



THÉÂTRES  
de BÉZIERS  
SAISON 2016 - 2017

## La ville de Béziers remercie

### les mécènes



### et les partenaires



### présents sur cette saison



<b>EDITOS</b>	<b>2</b>
<b>LA SAISON EN UN COUP D'OEIL</b>	<b>4</b>
<b>LE THÉÂTRE PRATIQUE</b>	<b>6</b>
Les tarifs	
L'accueil du public	
Les services plus	
Pour nous contacter	
L'équipe	
<b>SPECTACLE PAR SPECTACLE</b>	<b>10</b>
<b>JEUNESSES MUSICALES DE FRANCE</b>	<b>94</b>
<b>FESTIVALS</b>	<b>96</b>

Madame, Monsieur,

La nouvelle saison théâtrale s'annonce sous les meilleurs augures. Avec 42 spectacles, contre 39 l'an passé, les spectateurs pourront puiser dans un programme particulièrement riche.

Des spectateurs qui reviennent toujours plus nombreux, toujours plus fidèles : pour preuve, l'embellie du nombre d'abonnés : 1 510 à ce jour contre 1 313 l'an passé à la même date, soit une augmentation de 15 % !

Les gens nous le disent : certains, qui ne venaient plus depuis des années, sont de retour à Béziers, parce que le programme « est beaucoup plus varié ».

Encore une bonne nouvelle : vous le savez, j'ai décidé d'ouvrir le Théâtre municipal à un partenariat avec le privé. La première année, 13 mécènes avaient fait un don total de 11 000 euros. Pour la saison qui va démarrer, ils sont 18 et le don total a plus que doublé, avec 26 550 euros récoltés.

Pour la culture à Béziers, tous les voyants sont au vert. La municipalité veillera à demeurer sur cette bonne voie !

Robert Ménard  
Maire de Béziers

La saison théâtrale 2015-2016 a connu un réel succès.

De nombreux spectacles ont affiché « complet » et les échanges avec les abonnés, plus nombreux, ont confirmé cette réussite.

Il nous faut donc cette année ne pas décevoir et attirer dans nos salles un public qui hésite quelquefois à y entrer. C'est le travail de l'équipe de programmation.

La saison 2016-2017 sera inaugurée par le tango à l'automne, au cœur d'un nouveau festival en ville. Le flamenco annoncera le printemps.

Les musiques populaires, classiques et lyriques alterneront toute l'année.

La Comédie Française, Michel Bouquet, Ariane Ascaride, Jean-Louis Trintignant, Lambert Wilson, Thomas Dutronc, Olivia Ruiz seront tour à tour accueillis.

L'Occitanie, comme la création locale trouveront aussi leur place dans la programmation.

Notre théâtre sait être professionnel, les acteurs et les compagnies reçus à Béziers nous remercient pour la qualité de l'accueil et celle du public.

« Le théâtre ... c'est le pays du vrai : il y a des cœurs humains dans les coulisses, des cœurs humains dans la salle, des cœurs humains sur la scène ». *Victor Hugo*

Merci à vous !

*et merci aux mécènes toujours plus nombreux qui soutiennent les réalisations culturelles de la ville.*

Elisabeth PISSARRO  
Adjointe en charge de la culture

# LA SAISON EN UN COUP D'ŒIL

4

THÉÂTRE			PAGE
LES RUSTRES	DIMANCHE 16 OCTOBRE	THÉÂTRE MUNICIPAL	12
ANDROMAQUE	VENDREDI 25 NOVEMBRE	THÉÂTRE MUNICIPAL	22
À TORT ET À RAISON	VENDREDI 2 ET SAMEDI 3 DÉCEMBRE	THÉÂTRE MUNICIPAL	24
AU DESSUS DE LA MÊLÉE	MARDI 13 DÉCEMBRE	THÉÂTRE DES FRANCISCAINS	32
LE SILENCE DE MOLIÈRE	MARDI 10 JANVIER	THÉÂTRE MUNICIPAL	40
LES VIBRANTS	JEUDI 19 JANVIER	THÉÂTRE MUNICIPAL	44
TRINTIGNANT MILLE PIAZZOLLA	SAMEDI 21 JANVIER	THÉÂTRE MUNICIPAL	46
TRISSOTIN OU LES FEMMES SAVANTES	JEUDI 20 AVRIL	ZINGA ZANGA	78
L'OR	MERCREDI 17 MAI	THÉÂTRE MUNICIPAL	90
POLIT' CIRCUS	VENDREDI 19 ET SAMEDI 20 MAI	THÉÂTRE DES FRANCISCAINS	92
CHANSON			
CONTREBRASSENS	SAMEDI 19 NOVEMBRE	THÉÂTRE DES FRANCISCAINS	18
THOMAS DUTRONC	JEUDI 12 JANVIER	ZINGA ZANGA	42
OLIVIA RUIZ	VENDREDI 27 JANVIER	ZINGA ZANGA	50
PUREZA, RABIA Y MIEL	VENDREDI 10 MARS	CHAPELLE DES PÉNITENTS	66
LAMBERT WILSON	SAMEDI 25 MARS	ZINGA ZANGA	76
MADALENA	SAMEDI 22 AVRIL	THÉÂTRE MUNICIPAL	80
LYRIQUE			
FÉERIE VIENNOISE	DIMANCHE 18 DÉCEMBRE	THÉÂTRE MUNICIPAL	36
DON GIOVANNI	JEUDI 2 FÉVRIER	THÉÂTRE MUNICIPAL	54
DANSE / CHANSON			
ENSEMBLE HYPERION	VENDREDI 14 OCTOBRE	ZINGA ZANGA	10
VOLVER	VENDREDI 28 AVRIL	ZINGA ZANGA	84

MUSIQUE			PAGE
<b>THIERRY MAILLARD TRIO</b>	SAMEDI 5 NOVEMBRE	THÉÂTRE MUNICIPAL	14
<b>ERIC ARTZ</b>	SAMEDI 12 NOVEMBRE	THÉÂTRE MUNICIPAL	16
<b>MADE IN BRASS</b>	SAMEDI 10 DÉCEMBRE	THÉÂTRE MUNICIPAL	30
<b>CONCERT DU NOUVEL AN</b>	DIMANCHE 8 JANVIER	THÉÂTRE MUNICIPAL	38
<b>HORIZON PROLONGÉ</b>	SAMEDI 28 JANVIER	THÉÂTRE DES FRANCISCAINS	52
<b>JAZZ NEW ORLEANS</b>	SAMEDI 4 MARS	THÉÂTRE DES FRANCISCAINS	62
THÉÂTRE D'OBJET			
<b>CIRQUE ORPHELIN</b>	JEUDI 15 ET VENDREDI 16 DÉCEMBRE	MJC	34
DANSE			
<b>Y OLÉ !</b>	SAMEDI 25 FÉVRIER	ZINGA ZANGA	58
<b>LA NIÑA GORRIÓN</b>	JEUDI 9 MARS	THÉÂTRE MUNICIPAL	64
<b>BAILAOR, YEARS 10 AÑOS</b>	SAMEDI 11 MARS	THÉÂTRE MUNICIPAL	68
<b>AMA BAILANDO</b>	JEUDI 16 MARS	THÉÂTRE MUNICIPAL	70
<b>EL MIRAR DE LA MAJA</b>	SAMEDI 18 MARS	THÉÂTRE MUNICIPAL	72
CIRQUE			
<b>ATTRAPE-MOI</b>	MARDI 6 DÉCEMBRE	THÉÂTRE MUNICIPAL	26
<b>L'HOMME CIRQUE</b>	MERCREDI 3, JEUDI 4, VENDREDI 5 ET SAMEDI 6 MAI	ARÈNES	86
JEUNE PUBLIC			
<b>COUAC</b>	MARDI 22 NOVEMBRE	MJC	20
<b>MILLEFEUILLES</b>	JEUDI 8 DÉCEMBRE	ESPACE D'ANIMATION ALBERT CAMUS	28
<b>SCÈNE ART !</b>	MARDI 24 JANVIER	THÉÂTRE MUNICIPAL	48
<b>PIERROT-PIERRETTE</b>	MARDI 21 FÉVRIER	THÉÂTRE MUNICIPAL	56
<b>VIVEMENT L'ÉTÉ</b>	JEUDI 2 MARS	THÉÂTRE DES FRANCISCAINS	60
<b>MOZART L'ENCHANTEUR</b>	MARDI 21 ET MERCREDI 22 MARS	THÉÂTRE MUNICIPAL	74
<b>ADIEU BIENVENIDA</b>	MARDI 25 AVRIL	THÉÂTRE DES FRANCISCAINS	82
<b>LE PETIT POUCKET</b>	MARDI 9 MAI	THÉÂTRE MUNICIPAL	88

# TARIFS HORS ABONNEMENT

CATÉGORIES	TARIF NORMAL	TARIF RÉDUIT*	TARIF JEUNE**
<b>A</b>	30 €	22 €	14 €
<b>B</b>	25 €	17 €	10 €
<b>C</b>	14 €	11 €	7 €
<b>D</b>	30 €	-	Gratuit***
<b>SPECTACLES JEUNE PUBLIC (JP)</b>	9 €	5 € 50	
<b>PASS FLAMENCO 3 SPECTACLES</b>	50 €		-

\* **Tarif réduit** : • Plus de 65 ans • Groupes dès 5 personnes (amis, associations, comités d'entreprise)

• Professionnels du spectacle

\*\* **Tarif Jeune** : • Moins de 26 ans • Demandeurs d'emploi. *Sur présentation d'un justificatif.*

\*\*\* **Gratuit** : • Moins de 26 ans

## QUAND RÉSERVER ?

- Dès le 14 juin sur les réseaux de billetterie informatique (FNAC, Ticketnet) pour tous les spectacles programmés à Zinga Zanga
- A partir du mardi 13 septembre pour tous les spectacles de la saison

## COMMENT RÉSERVER ?

- A la billetterie
- Par téléphone 04 67 36 82 82
- Au guichet des salles, les soirs de spectacle (pas de paiement par carte bancaire)
- A la billetterie de l'Office du tourisme, place du Forum, ouvert 7/7 jours de 9h à 18h
- Pour les spectacles programmés à Zinga Zanga, possibilité de location sur les réseaux de billetterie informatique :

*Tarif normal + frais de commission*

France Billet / Points de vente :

*Fnac - Carrefour - Géant - Magasins U - Intermarché*

*www.fnac.com / www.francebillet.com*

*0 892 68 3622*

*Ticketnet / Points de vente :*

*Auchan - Cora - Cultura - E.Leclerc - Le Progrès*

*www.ticketnet.fr - 0892 390 100*

**IMPORTANT** : les places ne sont pas envoyées, elles sont à votre disposition à la billetterie du Théâtre ou au guichet

des salles les soirs de spectacle. Aucun remboursement n'est possible.

## GROUPES : TARIF REDUIT\* (amis, associations, comités d'entreprise...)

Pour accéder au tarif réduit, vous devez :

- constituer un groupe de minimum 5 personnes
  - désigner une personne référente au sein du groupe qui assurera le lien avec le Théâtre
- Vous bénéficiez ainsi d'un lien privilégié avec la Chargée des Relations publiques.

## SCOLAIRES (collégiens, lycéens, étudiants) DES 10 PLACES ACHETÉES

- Tarif unique de 7€ la place pour chaque spectacle ou
  - Un forfait de 20€ pour 4 spectacles
- Vous êtes enseignant, responsable éducatif, vous pouvez joindre la Chargée des Relations Publiques du Théâtre.

## GROUPES ET SCOLAIRES

**Renseignements auprès de Julie Rastouil**

**Chargée des Relations publiques**

**Tél : 04 67 36 73 02**

**Email : julie.rastouil@ville-beziers.fr**

*Une présentation de saison peut-être organisée dans vos locaux sur demande.*

# TARIFS ABONNÉ - DÈS 4 SPECTACLES SELECTIONNÉS

CATÉGORIES	TARIF NORMAL	TARIF RÉDUIT*	TARIF JEUNE**
<b>A</b>	22 €	17 €	10 €
<b>B</b>	17 €	14 €	8 €
<b>C</b>	11 €	10 €	5 €
<b>D</b>	25 €	-	Gratuit***
<b>SPECTACLES JEUNE PUBLIC (JP)</b>	8 €		5 €

\* **Tarif réduit** : • Plus de 65 ans • Groupes dès 5 personnes abonnées à 4 spectacles identiques (amis, associations, comités d'entreprise) • Professionnels du spectacle

\*\* **Tarif Jeune** : • Moins de 26 ans • Demandeurs d'emploi. *Sur présentation d'un justificatif.*

\*\*\* **Gratuit** : • Moins de 26 ans

## LES AVANTAGES D'ÊTRE ABONNÉ

- Programmer vos sorties à l'avance et bénéficier de la priorité du placement
- de 30% à 40% de réduction sur le prix des places
- Ajouter des spectacles au tarif abonné en cours de saison
- Être un invité privilégié des rencontres qui ponctuent la saison théâtrale
- Bénéficier d'un tarif réduit dans les salles de spectacles suivantes : La Cigalière de Sérignan, les Scènes Nationales de Sète et de Narbonne

## QUAND S'ABONNER ?

Du mardi 14 juin au samedi 23 juillet, et tout au long de la saison dès le jeudi 1er septembre

## COMMENT S'ABONNER ?

- Choisissez 4 spectacles au minimum
- Remplissez le bulletin d'abonnement inséré dans les pages du programme ou le télécharger sur le site officiel de la Ville [www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr) rubrique Théâtres
- Faites-nous parvenir votre bulletin d'abonnement accompagné d'un chèque libellé à l'ordre du Trésor Public
  - soit par voie postale
  - soit en le déposant à la billetterie du Théâtre, du mardi au samedi de 13h à 18h

**IMPORTANT** : les places ne sont pas envoyées, elles sont à votre disposition à la billetterie du Théâtre dès le 1<sup>er</sup> septembre 2016.

L'abonnement est nominatif. Les demandes d'abonnement sont traitées par ordre d'arrivée. Aucun remboursement n'est possible.

## ABONNEMENT SPÉCIAL SCOLAIRES/ÉTUDIANTS

20€ pour 4 spectacles sélectionnés, à partir de 10 personnes.

## ABONNEMENT GROUPE : TARIF RÉDUIT\* (DÈS 5 PERSONNES CHOISSISSANT 4 SPECTACLES IDENTIQUES AU MINIMUM)

- (amis, associations, comités d'entreprise...)
- Sélectionnez en groupe 4 spectacles identiques minimum sur la saison.
  - Désignez une personne référente au sein du groupe qui assurera le lien avec le Théâtre.

*Vérifiez que le bulletin d'abonnement soit inséré dans votre programme.*

*Vous pouvez aussi vous le procurer sur simple demande au 04 67 36 82 82 ou le télécharger sur le [www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr) rubrique Théâtres.*

# LE THÉÂTRE PRATIQUE

## L'ACCUEIL DU PUBLIC

- Les lieux de spectacle sont ouverts une heure avant le début de la représentation.
- Sauf cas de force majeure, les représentations commencent à l'heure.
- Cinq minutes avant le début de la représentation, l'accès aux places numérotées n'est plus garanti.
- Les changements de place ne peuvent se faire qu'en présence d'une hôtesse d'accueil et avec l'autorisation de la direction.
- Pendant la représentation, par respect du public et des artistes, les retardataires sont placés à un moment propice, sur les sièges disponibles.
- Les consommations, les appareils photos et les téléphones portables sont interdits dans la salle.
- Des rehausseurs sont à la disposition des enfants (au Théâtre municipal).
- Les pourboires au personnel ne sont pas autorisés



*Tous les lieux de spectacle sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.*

*Pour un meilleur accueil, merci de le préciser au moment de votre réservation.*

*Au Théâtre municipal : accès en salle, par ascenseur, au niveau de la billetterie*

## LES SERVICES PLUS

### COVOITURAGE

Pour tous les spectacles programmés dans le cadre de cette saison nous mettons en relation les personnes disposant de places et celles qui sont en recherche d'un moyen de transport.  
Contact Elisabeth Deutsch 04 67 36 82 82.

### VISITES DU THEATRE

Le Théâtre s'ouvre régulièrement aux groupes qui souhaitent découvrir l'envers du décor.  
Visite gratuite et sur rendez-vous en fonction des disponibilités.  
Contact Julie Rastouil 04 67 36 73 02

### GROUPE

Scolaires, comités d'entreprises, associations, collectivités...  
Pour organiser vos sorties.  
Contact Julie Rastouil 04 67 36 73 02

## [NOUVEAU]

### LE COMPTOIR DU THÉÂTRE

Un bar avec petite restauration est à votre disposition dans le hall du Théâtre avant et après le spectacle, et pendant les entractes.

# THÉÂTRES de BÉZIERS

## POUR NOUS CONTACTER

### THÉÂTRE MUNICIPAL

Allées Paul Riquet  
34500 Béziers

### BILLETTERIE

informations, réservations, abonnements  
Ouverture au public  
du mardi au samedi de 13h à 18h  
Téléphone 04 67 36 82 82  
(de 10h à 12h et de 13h à 18h)  
billetterie.theatre@ville-beziers.fr  
Fermée du mardi 26 juillet au mercredi  
31 août inclus et du mardi 20 décembre  
au lundi 2 janvier inclus

### ADMINISTRATION

Du lundi au vendredi  
Téléphone 04 67 36 82 83  
Télécopie 04 67 28 41 29

### TECHNIQUE

Du lundi au vendredi  
Téléphone 04 67 36 78 58  
Télécopie 04 67 28 41 29

## L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE

### Anne Malafosse

Directrice des Théâtres  
Directrice du département Culture  
Programmatrice

### Julie Rastouil

Relations publiques,  
programmatrice jeune public,  
chargée des relations avec les compagnies

### Aurore Sekouti

Assistante de direction,  
chargée de communication,  
chargée des relations avec les compagnies

### Christophe Burle

Programmateur

### Elisabeth Deutsch

Responsable billetterie

### Lionel Ballester

Administration comptabilité

### Patrice Balayé

Régisseur général

### André Pastor

Maintenance

**Ainsi que l'équipe d'accueil  
et les équipes techniques**



DANSE / CHANSON  
VENDREDI 14 OCTOBRE - 20H  
Zinga Zanga

# Ensemble Hyperion

Dans la chaleur de la nuit argentine

Les titres interprétés par cet ensemble de renommée internationale reflètent la richesse musicale de l'Argentine et des influences diverses dont elle a bénéficié au cours de sa quête d'indépendance.

Les paroles des chansons évoquent bien souvent la vie d'un peuple qui a souffert, d'où la mélancolie et l'émotion qui se dégagent de cette musique envoûtante. Le folklore est la musique traditionnelle des peuples indigènes et se danse partout dans le pays. Le tango, beaucoup plus portègne, est issu d'un mélange de cultures résultant de la forte immigration qu'a connue l'Argentine entre 1850 et 1900. Sur cette musique évolueront des maestros argentins parmi les plus grands du monde du tango.

Spectacle suivi d'une milonga (bal argentin) proposée par les membres de l'Association Mar y Tango.

TARIF



DURÉE 1H30  
+ milonga

BANDONEON

**JOSÉ LUIS BETANCOR**

VIOLIN **VALERIO GIANNARELLI**

GUITAR **NICOLA TOSCANO**

FLUTE **BRUNO FIORENTINI**

PIANO **GUIDO BOTTARO**

DOUBLE BASS **DANILO GRANDI**

SINGER **RUBEN PELONI**

ET LES DANSEURS MAESTROS

**RUBEN ET SABRINA VELIZ**

**FAUSTO CARPINO**

ET **STÉPHANIE FESNEAU**

**GUSTAVO GOMEZ**

ET LA TROUPE DE MI TIERRA

En partenariat avec  
l'Association Mar y tango

Retrouvez le programme complet  
du Festival Béziers Tango sur le site  
[www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr)

*Que de scènes et dialogues mémorables  
au fil d'une représentation enlevée, passant  
à la vitesse de l'éclair. Portes qui claquent,  
protagonistes cachés dans des coffres...  
On pourrait se croire chez Feydeau.*

Fousdethéâtre.com

*Diaboliquement visionnaire et féministe.*

Télérama

12



[COMPLET]

# Les Rustres

L'excellence de la troupe de la Comédie-Française

« À la maison ! C'est moi qui commande », le ton est donné, on ne s'amuse pas chez Lunardo, l'un des rustres ; les femmes sont censées rester au foyer, pas question d'aller s'encaïllier au Carnaval de Venise. Satire de la bourgeoisie commerçante vénitienne, incarnée par des hommes aussi bornés, râleurs qu'intolérants et dont la méfiance à l'égard de la gent féminine confine à l'absurde, *Les Rustres* illustrent parfaitement le théâtre de Goldoni, un « théâtre de la vie qui [a] un contenu vrai, des personnages observés de la réalité, une expression naturelle ».

Écrite en 1760, la comédie de Carlo Goldoni n'avait encore jamais été jouée à la Comédie-Française.

**Spectacle conseillé à partir de 13 ans.**

TARIF  DURÉE 1H50

DE CARLO GOLDONI  
AVEC LA TROUPE DE LA  
COMÉDIE-FRANÇAISE  
TRADUCTION DU VÉNITIEN  
GILBERT MOGET  
MISE EN SCÈNE  
JEAN-LOUIS BENOIT  
DÉCOR  
ALAIN CHAMBON  
COSTUMES  
MARIE SARTOUX  
LUMIÈRES  
DAVID DEBRINAY  
SON  
DOMINIQUE BATAILLE  
MAQUILLAGES ET COIFFURES  
CATHERINE BLOQUÈRE

Production  
Théâtre du Vieux Colombier  
Comédie-Française



JAZZ  
SAMEDI 5 NOVEMBRE - 19H30  
Théâtre municipal

# Thierry Maillard Trio

Trois amoureux du swing au service de la mélodie

Avec ce nouvel album en trio, j'ai retrouvé cette émotion et ce sentiment d'aboutissement que j'ai éprouvé lors de mon tout premier disque à New York en 1997 avec Dennis Chambers et John Patitucci.

Depuis longtemps nous avons envie de faire de la musique ensemble, André Ceccarelli et moi, c'est à présent chose faite ! Avec Dominique di Piazza, un autre grand nom du jazz, nous collaborons depuis maintenant plusieurs années.

Ce qui rend enfin cet album si spécial, c'est que je l'ai composé le week-end du 13 novembre 2015. Le titre *Plus jamais pareil* résume à lui seul l'émotion et l'atmosphère générale de ce disque. *Thierry Maillard*

TARIF **D** DURÉE 1H30

PIANO THIERRY MAILLARD  
BATTERIE ANDRE CECCARELLI  
BASSE DOMINIQUE DI PIAZZA

Production OCB-MUSIQUÉ

*D'une musicalité rare, Eric Artz est fait pour  
le métier de la scène.* Radio-France

CLASSIQUE  
SAMEDI 12 NOVEMBRE - 19H30  
Théâtre municipal

# Eric Artz

La virtuosité alliée à la jeunesse

Titulaire d'un 1er Prix de piano au Conservatoire National Supérieur de Paris (Master et Diplôme d'Artiste 3ème cycle) ainsi que du diplôme de concertiste de l'École Normale Supérieure de Musique, Eric Artz est également lauréat de plus de vingt Concours Nationaux et Internationaux (Genève, Maria Canals, Epinal). Soutenu par la Fondation Natexis, il se produit régulièrement en soliste, musique de chambre, et avec Orchestre en France mais aussi à l'étranger en Israël (Opéra de Tel Aviv, Jerusalem), en Allemagne, en Autriche (Salzburg), en Italie (Rome et Cagliari), en Suisse à Genève (Festival Chopin, Radio Suisse-Romande), à Londres (Steinway Hall), au Japon.

Les Théâtres de Béziers retrouvent avec un immense plaisir ce jeune musicien talentueux qui a littéralement conquis le public lors de sa dernière prestation.

**Rencontre avec l'artiste à l'issue de la représentation.**

TARIF  DURÉE 1H15

PROGRAMME  
CHOPIN  
LISZT  
RACHMANINOV  
DEBUSSY

Production **OCB-MUSIQUÉ**

[www.ericartz.com](http://www.ericartz.com)

*Elle a la prétention de chanter Brassens...  
et elle le fait comme personne. Comme  
elle seule pouvait sans doute le faire. Avec  
talent et fraîcheur. Avec respect et malice.  
Avec féminité. Et la surprise est magistrale.*

Rue du théâtre

*Brassens par une femme ?  
Georges en aurait fait une chanson.*

Télérama TTT



CHANSON  
SAMEDI 19 NOVEMBRE - 19H30  
Théâtre des Franciscains

[COMPLET]

# Contrebrassens

Un Brassens frais, inattendu et surtout féminin...

Pauline Dupuy ose l'un des plus jolis répertoires : celui de Brassens, dont elle n'a ni la voix, ni la guitare. Pas la moustache non plus. En exploitant toutes les sonorités de son instrument, elle souligne la profondeur de textes magnifiques et met en valeur toute leur humanité. Elle les habille de sa voix, superbe, les accompagne de sa contrebasse, ajoutant ça et là quelques dissonances, quelques changements de rythme. Et tout semble évident. Un pari audacieux relevé haut la main par une artiste étonnante, qui nous offre un pur moment de bonheur.

**Rencontre avec l'artiste à l'issue de la représentation.**

TARIF  DURÉE 1H

TEXTES **GEORGES BRASSENS**  
CHANT ET CONTREBASSE  
**PAULINE DUPUY**  
LUMIÈRE **ELSA JABRIN**  
SON **OLIVIER BIFFAUD**

Production **YES HIGH TECH**  
Avec le soutien de l'Institut Français,  
la Ville de Saint-Etienne,  
la Région Rhône-Alpes et  
le Conseil Général de la Loire

*Danse, marionnette,  
théâtre d'ombres,  
images animées et  
création sonore se  
répondent et plongent  
le public dans l'univers  
du merveilleux. On  
aime passionnément.*

Télérama TTT

JEUNE PUBLIC  
À PARTIR DE  
4 ANS

20

© Cie Succursale 101

THÉÂTRE VISUEL  
MARDI 22 NOVEMBRE  
10H ET 14H30 scolaires

19H tout public

Maison des Jeunes et de la Culture

# Couac

Un poème visuel et sonore

Un œuf, un oiseau, un enfant... qui se découvrent.

Adaptation libre du formidable Vilain Petit Canard d'Andersen, ce spectacle à la beauté très graphique raconte les premiers pas dans l'existence, l'étonnement, la maladresse des débuts, puis l'apprentissage et la confiance en soi. Le travail de lumière et de vidéo construit autour du personnage un univers totalement onirique, un espace hors du temps, magique.

La vidéo l'entraîne dans les airs au milieu des nuages, à travers les champs de roseaux, au milieu des pissenlits ou dans un univers aquatique à la découverte des poissons... Tout devient possible.

**Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.**

TARIF 

DURÉE 30 MIN

+ rencontre avec les artistes

COMPAGNIE SUCCURSALE 101

TEXTE ET MISE EN SCÈNE ANGÉLIQUE FRIANT

AVEC CHIARA COLLET EN ALTERNANCE AVEC

MARION TREMONTELS OU JADE COLLET

SCÉNOGRAPHIE DAVID GIRONDIN MOAB

CRÉATION LUMIÈRES ET VIDÉO

STÉPHANE BORDONARO

RÉGIE ARNAUD ROLLAT, SAMUEL RACINE

ET NICOLAS POIX

ILLUSTRATION EMILIE VAST

CRÉATION MUSICALE URIEL BARTHÉLÉMI

FLÛTE CASSANDRE GIRARD

REGARD CHORÉGRAPHIQUE MARINETTE DOZEVILLE

ASSISTANT JIMMY LEMOS

CONSTRUCTION CATHERINE HUGOT

SOPHIE HAULLER, MÉLANIE REBOLJ

ASSISTÉES DE CHLOÉ PORÉE ET GAËLLE PRODHON

CONSTRUCTION DE LA SCÉNOGRAPHIE

MALICJ LABIOD ASSISTÉ DE GÉRARD FRIANT

COUTURE VÉRONIQUE DIDIER

Production Succursale 101

Coproduction Le Salamanazar, Scène de Création et de

Diffusion d'Épernay (51), La Comédie de Caen,

Centre Dramatique National de Normandie (14), Espace Jéliotte,

Scène Conventioneer « Arts de la Marionnette » de la

Communauté de Communes du Piémont Oloronais (64).

Soutiens Festival les Boréales (14), La Comédie de Reims,

Centre Dramatique National (51), Théâtre Nouvelle Génération,

Centre Dramatique National, Lyon (69), Le Safran,

Scène Conventioneer Pluridisciplinaire et d'Expérimentation,

Amiens (80), Le Jardin Parallèle (51), fabrique marionnettique

et laboratoire d'écritures nouvelles.

*La Succursale 101 est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication / Direction régionale des affaires culturelles de Champagne-Ardenne et le Conseil Régional de Champagne-Ardenne. Elle est soutenue par le Conseil Général de la Marne et la Ville de Reims.*

*Un beau spectacle pour initier et  
faire aimer un texte du répertoire.*

VivantMag

*Les tableaux sont magnifiques, les  
passions palpitantes et dévorantes.  
Une version radicalement moderne  
du drame de Racine.*

L'étoffe des songes



THÉÂTRE

VENDREDI 25 NOVEMBRE - 20H  
Théâtre municipal

# Andromaque

Intensité, passion et force du jeu

Racine puise son intrigue dans l'Illiade : Oreste, ambassadeur des grecs, aime Hermione qui aime Pyrrhus qui aime Andromaque qui aime le souvenir de son défunt mari Hector et son fils Astyanax. La guerre de Troie est omniprésente. Tonnerre et éclairs de lumière annoncent le naufrage imminent. Les hommes sont en costume cravate, Andromaque en pantalon, Hermione en robe de soirée. La scénographie et la mise en scène s'affranchissent de l'époque avec une épure choisie et étudiée.

Les tableaux sont magnifiques, le texte est puissant qui exhale la passion, la vengeance, la haine, la jalousie, jusqu'à nous transporter dans une folie dévastatrice.

**Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.  
Spectacle conseillé à partir de 13 ans.**

TARIF **B** DURÉE 1H35

DE JEAN RACINE  
PAR LA CIE VIVA  
MISE EN SCÈNE  
ANTHONY MAGNIER  
HERMIONE PAULINE BOLCATTO  
(DU JEUNE THÉÂTRE NATIONAL)  
ANDROMAQUE HELENE DEGY  
CONFIDENT NATHALIE LUCAS  
PYRRHUS ANTHONY MAGNIER  
ORESTE JULIEN SAADA  
SCÉNOGRAPHIE  
ANTHONY MAGNIER ET  
MAXIME KURVERS  
(DU JEUNE THÉÂTRE NATIONAL)  
COSTUMES  
MÉLISANDE DE SERRES  
SON MATHIAS CASTAGNÉ  
LUMIÈRE  
MARC AUGUSTIN-VIGUIER  
RÉGIE PLATEAU  
CHRISTOPHE LEGARS

Co-productions  
La Ferme de Bel-Ebat (Guyancourt)  
Théâtre Le Forum (Saint Raphaël-Fréjus)  
Théâtre de Cambrai (Nord)  
Avec le soutien de l'Adami,  
de la ville de Versailles,  
et du Conseil Général des Yvelines



*Michel Bouquet livre, une fois de plus, une  
interprétation dont il a le secret.*

Télérama TT

*Un affrontement bouleversant et féroce, écrit par le  
scénariste du film Le Pianiste.*

Théâtre on line.

THÉÂTRE  
VENDREDI 2 DÉCEMBRE - 20H  
ET SAMEDI 3 DÉCEMBRE - 19H30  
Théâtre municipal

[COMPLET]

# À Tort et à Raison

Michel Bouquet dans une interprétation habitée

En 1946, à Berlin, le commandant américain Steve Arnold se retrouve face au célèbre chef d'orchestre Wilhelm Furtwängler. L'officier américain traumatisé par la découverte des camps d'extermination l'accuse d'être resté à la tête de l'Orchestre philharmonique de Berlin sous Hitler, d'avoir pactisé avec les nazis malgré l'arrestation des Juifs, l'exil des intellectuels et des artistes. Furtwängler se défend au nom du respect et de la continuité de sa charge artistique, au nom aussi de l'amour de son peuple et de sa culture.

A-t-on raison ou tort d'accuser Wilhelm Furtwängler ? L'art peut-il serrer la main à la barbarie ? Une histoire palpitante sur l'affrontement entre le commandant et l'artiste.

**Spectacle conseillé à partir de 12 ans.**

TARIF **A** DURÉE 1H50

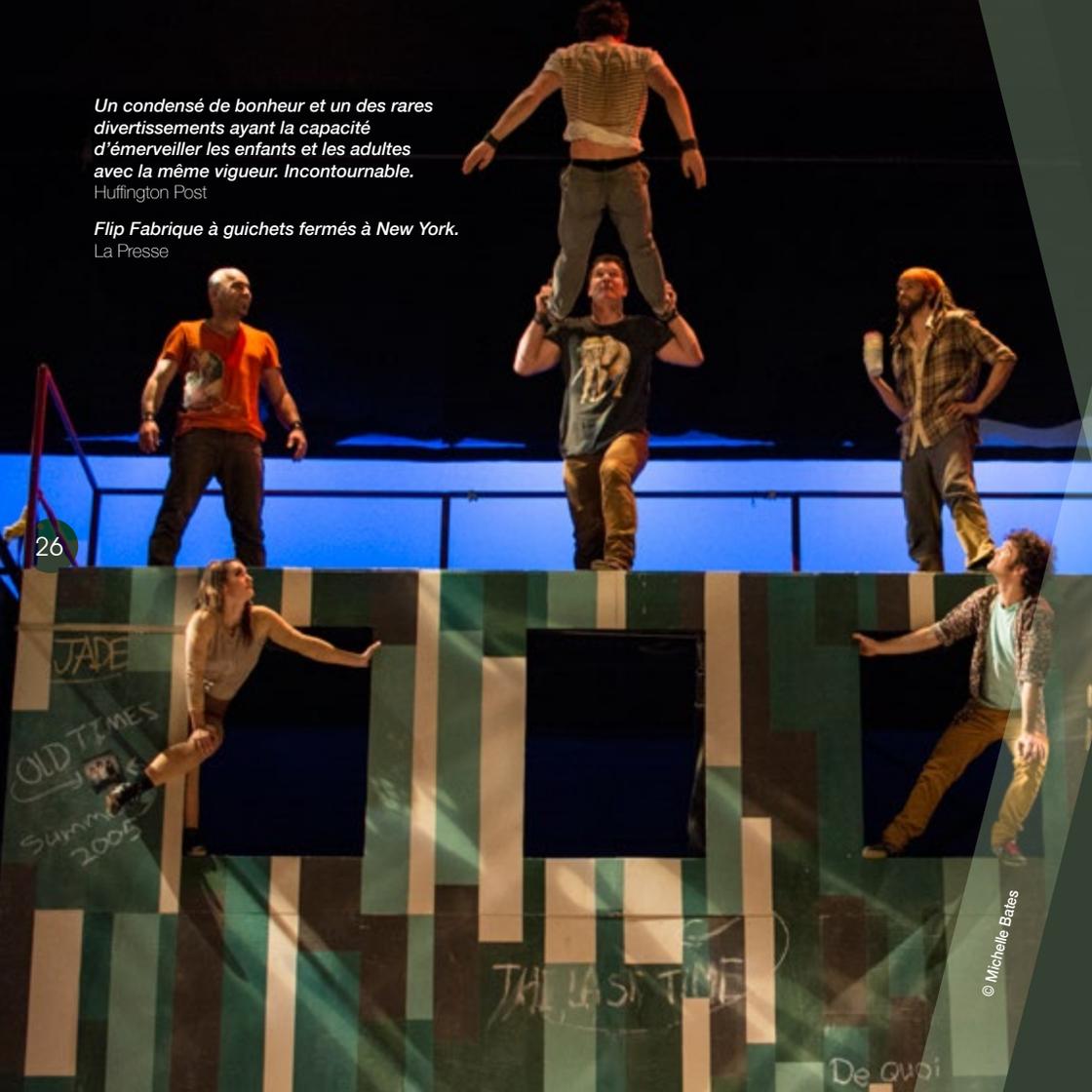
DE RONALD HARWOOD  
AVEC MICHEL BOUQUET,  
FRANCIS LOMBRIL,  
JULIETTE CARRÉ, DIDIER BRICE,  
MARGAUX VAN DEN PLAS  
ET DAMIEN ZANOLY  
MISE EN SCÈNE  
GEORGES WERLER  
ASSISTANTE MISE EN SCÈNE  
NATHALIE BIGORRE  
SCÉNOGRAPHIE  
AGOSTINO PACE  
COSTUMES PASCALE BORDET  
LUMIÈRES JACQUES PUISAIS  
CONCEPTION SONORE  
JEAN-PIERRE PREVOST

*Nominations aux Molières 2016  
Michel Bouquet dans la catégorie  
Meilleur comédien dans un spectacle  
de Théâtre privé  
Didier Brice dans la catégorie Meilleur  
comédien dans un second rôle*

Pascal Legros Productions  
en accord avec le Théâtre Hébertot

*Un condensé de bonheur et un des rares divertissements ayant la capacité d'émerveiller les enfants et les adultes avec la même vigueur. Incontournable.*  
Huffington Post

*Flip Fabrique à guichets fermés à New York.*  
La Presse



**[ À VOIR EN  
FAMILLE ]**

CIRQUE  
MARDI 6 DÉCEMBRE - 20H  
Théâtre municipal

# Attrape-moi

Un condensé de bonheur et de prouesses techniques

*Attrape-moi* est le premier spectacle de la compagnie québécoise Flip FabriQue, composée d'artistes de calibre international issus des prestigieuses compagnies du Cirque du Soleil, du Cirque Éloïze et des 7 Doigts de la main.

Six amis se retrouvent dans un chalet pour fêter leurs retrouvailles. Tout le monde est là. Chacun redécouvre avec bonheur son coin de paradis. Ces retrouvailles sont une belle occasion pour raviver leur touchante complicité.

Outre un spectacle de cirque moderne et tonique avec voltige aérienne, trampoline, roue Cyr, diabolos, jonglerie, *Attrape-moi* est aussi une façon de se dire que chacun est là pour les autres.

TARIF **B** DURÉE 1H20

CONCEPT ORIGINAL  
FLIP FABRIQUE  
AVEC JÉRÉMIE ARSENAULT  
CHRISTOPHE HAMEL  
BRUNO GAGNON  
HUGO OUELLET CÔTÉ  
JADE DUSSAULT  
FRANCIS JULIEN  
METTEUR EN SCÈNE  
OLIVIER NORMAND  
SCÉNOGRAPHE  
ÉLYANE MARTELE  
COSTUMES  
VÉRONIQUE BERTRAND  
LUMIÈRES  
JUDITH DUFOUR SAVARD

Partenaires officiels de la compagnie  
Ville de Québec, Ecole de Cirque  
de Québec, CDEC de Québec, TOHU,  
Conseil des Arts et Lettres de Québec

*Aussi discret que son spectacle,  
aussi modeste que son ambition,  
Lukasz Areski est pourtant l'un de ces  
artistes que l'on se flatte d'avoir rencontré.*

La Scène





## INSTALLATIONS / THÉÂTRE DE PAPIER

### JEUDI 8 DÉCEMBRE

9H30 10H30 14H15 15H15 scolaires

18H30 ET 19H30 tout public

Espace d'Animation Albert Camus

# Millefeuilles

D'une beauté silencieuse, inattendue

Dans un monde de papier découpé, manipulé, en noir et blanc Millefeuilles se décline sous forme d'exposition-spectacle. Nous sommes invités à la déambulation dans un espace à la beauté saisissante où se côtoient des silhouettes de papier telles des illustrations de livres animées. La nature, le rêve, la famille, la naissance, la vieillesse autant de sujets abordés par de fragiles sculptures aux ombres portées.

Durant ce parcours vont émerger de petites histoires sous forme de spectacles intimistes et brefs où des personnages tragi-comiques vont évoluer.

Un univers poétique, touchant et insolite.

TARIF  DURÉE 45 MIN

*Jauge limitée à 30 personnes*

COMPAGNIE **ARESKI**  
AUTEUR ET INTERPRÈTE  
**LUKASZ ARESKI**

Co-production Festival Été de Vaour (81), Ville de Saint-Amans-Soulst (81), Association Arlésie à Daumazan (09)  
Aide à la création Petits-Bonheurs, Castelliers et l'arrondissement d'Outremont à Montréal, Québec/Canada, Mairie de Givet (08), Association l'Usinotopie à Villemur-sur-Tarn (31)  
Partenaire institutionnel  
Conseil Régional de Midi-Pyrénées

[www.cieareski.com](http://www.cieareski.com)



MUSIQUE  
SAMEDI 10 DÉCEMBRE - 19H30  
Théâtre municipal

# Made in Brass

Un sextuor de cuivres pour un répertoire insolite

Le sextuor de cuivres MADE IN BRASS est un ensemble constitué de six musiciens de l'Opéra et Orchestre National de Montpellier Languedoc Roussillon. Ces six artistes sont tous issus des Conservatoires Nationaux Supérieurs de Musique de Paris ou de Lyon. Ils ont pour ambition de promouvoir la musique pour cuivres en alliant musicalité, technique et le plaisir profond de la musique partagée.

Les interprètes embrassent large : répertoire classique et baroque, musiques de films et standards de jazz. Wagner va côtoyer Morricone, Elgar rencontrer Bolling, une bergamasque croiser James Bond...

TARIF



**DURÉE 1H30**  
**avec entracte**

TROMPETTE  
DOMINIQUE BOUGARD  
COR JEAN CHARLES MASURIER  
TROMBONE THOMAS CALLAUX  
TROMBONE VINCENT MONNEY  
TROMBONE BASSE  
RUBÉN GONZALEZ DEL CAMINO  
TUBA YVES LAIR

Production OCB-MUSIQUÉ

*Cédric Chapuis nous entraîne sans temps mort dans un spectacle où les applaudissements couvrent les sifflets de l'arbitre et qui aurait mérité des prolongations...* La Marseillaise

*Point besoin d'être pratiquant - ou fan - pour apprécier pleinement ce spectacle. L'essai est bien transformé.* La Provence.com



THÉÂTRE  
MARDI 13 DÉCEMBRE - 20H  
Théâtre des Franciscains

# Au-dessus de la Mêlée

[COMPLET]

Un ballon ovale comme apprentissage de la vie

Pourquoi le rugby ? Je ne sais pas. Mon père m'y a poussé des deux mains, par surprise. Il a déclaré à ma mère qu'il allait faire de moi « un homme ». Voilà comment, à 5 ans 1/2, je me suis retrouvé sur un terrain de rugby, avec un ballon 3 fois plus gros que ma tête, chargé par des armoires à glace de 7 ans. Voilà comment 15 ans plus tard, je me retrouve entouré de mes meilleurs amis, à 1 minute du coup d'envoi le plus important de notre vie...

Qu'on soit ou non amateur de rugby, cette pièce offre avec beaucoup d'humour et d'humanité bien plus qu'une aventure humaine palpitante, une véritable envolée au-dessus de la mêlée.

**Rencontre avec l'artiste à l'issue de la représentation.**

TARIF **C** DURÉE 1H20

DE ET AVEC **CÉDRIC CHAPUIS**  
METTEUR EN SCÈNE  
**MIRA SIMOVA**  
SON ET LUMIÈRES  
**CILIA TROCMÉE-LÉGER**

Production Cie Scènes Plurielles

*Ce sont de grands artistes, Les sages Fous,  
il faut absolument les voir au moins une fois  
dans sa vie... Radio Canada*

**[ À VOIR EN  
FAMILLE ]**

MARIONNETTES / THÉÂTRE D'OBJET  
JEUDI 15 DÉCEMBRE ET VENDREDI 16 DÉCEMBRE - 19H30  
Maison des Jeunes et de la Culture

# Le Cirque Orphelin

Un univers où paillettes et cendres s'entremêlent

Dans un univers de tôles rouillées deux étranges personnages s'inventent un monde aux allures de cabaret de récup' et donnent vie à d'incroyables marionnettes tout droit sorties d'un cabinet de curiosité. Ce spectacle de théâtre forain fabrique hideur et beauté. Dans ce petit cirque abandonné à l'atmosphère obscure et fantastique, la chenille-acrobate côtoie l'homme-oiseau.

Manipulateurs hors pairs, les membres de la compagnie québécoise Les Sages Fous ont tourné dans les plus grands festivals du monde.

Un spectacle sans paroles, une expérience visuelle incroyable.

**Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.  
Spectacle conseillé à partir de 10 ans.**

TARIF **C**

DURÉE 1H

COMPAGNIE  
**LES SAGES FOUS**  
MASQUE ET MARIONNETTES  
**SOUTH MILLER**  
DOMPTEUR DE MARIONNETTES  
**JACOB BRINDAMOUR**  
MÉCANISMES ET PATENTAGES  
**SYLVAIN LONGPRÉ**  
MUSIQUE  
**CHRISTIAN LAFLAMME**  
COMÉDIENS/MARIONNETTISTES  
**OLIVIA FAYE LATHUILLIÈRE ET  
JACOB BRINDAMOUR**

Subventionnements  
Conseil des arts et des lettres  
du Québec, Conseil des arts  
du Canada et Ville de Trois-Rivières

*Grand prix du meilleur spectacle  
pour adulte. Pologne  
Prix création en arts de la scène.  
Québec*



LYRIQUE  
DIMANCHE 18 DÉCEMBRE - 15H  
Théâtre municipal

# Féerie Viennoise

Les plus belles pages du répertoire viennois

Les plus grands succès de l'Opérette viennoise interprétés par une troupe de danseurs, chanteurs et musiciens qui vous entraîneront dans un tourbillon musical inoubliable au charme irrésistible, alliant l'Opérette et ses succès de toujours avec beaucoup d'élégance.

L'occasion de retrouver des extraits de *Valses de Vienne*, *Baron Tzigane*, *La Veuve Joyeuse*, *Le Pays du Sourire*... mais également des valses telles que *Le Danube Bleu*, *La Valse de L'Empereur*, *Aimer, Boire et Chanter*...

Vienne, ville de lumières et de plaisirs, est évoquée dans un spectacle chatoyant où le romantisme, la Valse viennoise et l'Opérette éternelle sont au rendez-vous.

TARIF



**DURÉE 2H10**  
**avec entracte**

SOLISTES

LIONEL DELBRUYERE

CAROLINE GEA

NICOLAS GAMBOTTI

FRÉDÉRIQUE VARDA

MISE EN SCÈNE

DANY LUCK

DIRECTION MUSICALE

JEAN-MARC MIQUEL

CHORÉGRAPHIE

CAROLE MASSOUTIE

Productions TLA



MUSIQUE  
DIMANCHE 8 JANVIER - 14H30 ET 17H  
Théâtre municipal

# Concert du Nouvel an

L'année s'ouvre en musique

Fondée en 1975 par Claude Lévy, professeur agrégé de musique au lycée Henri IV de Béziers, la Cantarella est un ensemble vocal à quatre voix, dirigé par Flavien Miannay qui, depuis son arrivée en 2003, insuffle un nouvel élan, engageant le chœur à relever de nouveaux défis musicaux en s'attaquant à des œuvres majeures du répertoire sacré mais également à quelques trésors méconnus qu'il fait découvrir aux auditeurs.

Les Théâtres de Béziers font appel à nouveau à ces choristes et musiciens de talent pour offrir aux Biterrois ce deuxième Concert du nouvel an, universel, rythmé et festif.

**DURÉE 1H15**

**ENTRÉE LIBRE**

*RESERVATION OBLIGATOIRE*

PROGRAMME

**EVOCATION DE PORGY AND  
BESS DE GEORGE GERSHWIN**  
CHŒUR LA CANTARELA  
SOPRANO

**CAMILLE GIMENEZ-LAVAUD**  
QUATUOR INSTRUMENTAL  
PIANO, CLARINETTE,  
CONTREBASSE, PERCUSSIONS

**HUMAN RIGHTS**

**D'ANTOINE MIANNAY**  
CHŒUR LA CANTARELA  
QUATUOR INSTRUMENTAL  
PIANO, CLARINETTE,  
CONTREBASSE, PERCUSSIONS

*Admirablement mise en scène par Marc Paquien, Ariane Ascaride donne vie à cette femme solitaire et fait résonner toute l'intensité du secret d'une vie.*

[Théâtre-contemporain.net](http://Théâtre-contemporain.net)

*Magistrale, la comédienne prête sa finesse d'interprétation, la densité et la vivacité de son jeu à une fiction qui éclaire la vie d'un des plus grands auteurs français.* [Culturebox](http://Culturebox)

40



THÉÂTRE  
MARDI 10 JANVIER - 20H  
Théâtre municipal

# Le Silence de Molière

Le secret d'une vie

« J'ai toujours été frappé par le profond silence qui entoura la personne d'Esprit-Madeleine Poquelin, unique fille de Molière. » G. *Macchia*. Illustre père, illustre Théâtre... Molière était partout. Et puis il était mort. Et comment vit-on sa vie quand on n'a d'identité qu'en tant que fille de... ? La pièce de Giovanni Macchia, c'est cela : l'introspection d'une femme qui choisit le silence et le retrait quand ses parents vivaient dans la lumière et le fracas. De ce monologue surgissent pêle-mêle les échos de la gloire, l'ombre portée du génie, et sa propre aversion et son amour du théâtre. Belle actrice, beau texte, belle réflexion sur le théâtre et sur la vie.

**Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.**  
**Spectacle conseillé à partir de 16 ans.**

TARIF **B** DURÉE 1H20

DE GIOVANNI MACCHIA  
TRADUCTION JEAN-PAUL MANGANARO  
ET CAMILLE DUMOULIE  
MISE EN SCÈNE MARC PAQUIEN  
DÉCOR GÉRARD DIDIER  
LUMIÈRES DOMINIQUE BRUGUIERE  
COSTUMES CLAIRE RISTERUCCI  
MUSIQUE / SON XAVIER JACQUOT  
COIFFURES / MAQUILLAGES  
CÉCILE KRETSCHMAR  
COLLABORATION ARTISTIQUE  
MARTINE SPANGARO

AVEC  
ESPRIT-MADELEINE ARIANE ASCARIDE  
LE JEUNE HOMME LOÏC MOBILAN  
ET LA VOIX DE MICHEL BOUQUET

RÉGIE GÉNÉRALE ET LUMIÈRES  
PIERRE GAILLARDOT  
RÉGIE SON PATRICE FESSEL

Production **Compagnie des Petites Heures**  
Coproduction **Le Printemps des Comédiens**  
Montpellier / Théâtre Liberté - Toulon  
Comédie de Picardie - Amiens  
Le Théâtre Liberté - Toulon a accueilli la résidence  
de création du 3 au 10 mars 2015.  
Remerciements Michel ARCHIMBAUD

*Thomas passe la vitesse supérieure  
avec un album remarquable.*  
lesechos.fr

42



CHANSON  
JEUDI 12 JANVIER - 20H30  
Zinga Zanga

# Thomas Dutronc

Éternel jusqu'à demain

Artiste unique au style généreux et à la guitare flamboyante, Thomas Dutronc fait de chaque concert une fête. Le mariage qu'il opère entre swing manouche et chanson « façon Dutronc » offre au public une expérience forte et originale. Après déjà 3 albums et plus de 500 concerts, Thomas s'entoure de musiciens virtuoses, ses « esprits manouches » comme il les appelle, et nous invite à redécouvrir ses chansons dans cette tradition qu'il affectionne - un échange musical et d'amitié qu'il maîtrise avec élégance et humour, en y faisant largement participer le public conquis.

Première partie  
Coup de cœur artistes locaux

TARIF **A** DURÉE NC



*Une mise en scène remarquable, une fresque captivante qui nous intime l'ordre de vivre et de vibrer. A voir absolument ! Au cœur du Off 2015*

*Voici le coup de cœur, le vrai : Les Vibrants que l'on peut, toute proportion gardée et modestement, qualifier de chef d'œuvre. Au balcon.fr*

# Les Vibrants

Des tranchées de Verdun à la Comédie-Française

1914, Eugène, aussi beau qu'insolent, part pour le front. 1916, il est blessé à Verdun par un éclat d'obus et y laisse la moitié de son visage. S'ensuit alors une irrépensible descente aux enfers : comment continuer à vivre lorsque le miroir nous donne à voir les restes de ce qui a été et ne sera plus ? Au Val-de-Grâce, Eugène va rencontrer les architectes de sa nouvelle vie et suivre les pas, ou plutôt l'ombre, d'un certain Cyrano de Bergerac... Grâce au théâtre, à Cyrano et à la persévérance de Sarah Bernhardt, il va découvrir ce qui est au-delà ; au-delà des masques, dans « le foyer incandescent de toutes les passions rêvées ou vécues. » Et c'est là-même qu'il va devenir un « vibrant ».

**Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.  
Spectacle conseillé à partir de 14 ans.**

THÉÂTRE  
JEUDI 19 JANVIER - 20H  
Théâtre municipal

TARIF **B** DURÉE 1H30

DE AÏDA ASGHARZADEH  
MISE EN SCÈNE  
QUENTIN DEFALT  
AVEC AÏDA ASGHARZADEH  
BENJAMIN BRENIÈRE  
MATTHIEU HORNUSS  
AMÉLIE MANET  
SCÉNOGRAPHIE NATACHA LE  
GUEN DE KERNEIZON  
LUMIÈRES MANUEL DESFEUX  
COSTUMES MARION REBMAN  
MUSIQUE STÉPHANE CORBIN  
AMBIANCE SONORE  
LUDOVIC CHAMPAGNE  
MASQUES CHLOÉ CASSAGNES  
COLLABORATION ARTISTIQUE  
DAMIR ŽIŠKO

Production **Teknaï**  
Coproduction **Maison du Théâtre et  
de la Danse d'Épinay-sur-Seine**  
Soutiens **Département de la  
Seine-Saint-Denis, Adami, Spedidam,  
Mission du Centenaire pour la  
Première Guerre mondiale**  
En partenariat avec **la Licra et Radio  
Vinci Autoroutes.**

[www.compagnie-teknaï.com](http://www.compagnie-teknaï.com)

*Prix du Club de la presse  
Festival Off d'Avignon 2014*

*A 83 ans, des centaines de films au compteur, moitié moins de fortes présences en scène, Trintignant donne ce qui pourrait rester son chef-d'oeuvre.* Télérama

*Trintignant donne à ces textes une force qui ne souffre d'aucun temps mort ni d'aucune lassitude. Un simple moment de félicité.*

Citizenjazz.com

# [COMPLET]

## Trintignant Mille Piazzolla

Un immense comédien au coeur d'un ensemble jazz

Qui mieux que Jean-Louis Trintignant pouvait faire vivre sur scène ces textes de trois grands poètes libertaires du XXème siècle, Jacques Prévert, Boris Vian et Robert Desnos, que l'acteur aime et fréquente depuis toujours. La connivence est évidente. L'acteur vit plus qu'il ne dit ces textes qui le touchent au plus profond.

Avec Daniel Mille, Jean-louis Trintignant cultive avec bonheur depuis plus de quinze ans une amitié artistique exemplaire. Les lectures du comédien sonnent brillamment sur les compositions de l'accordéoniste virtuose, accompagné par un quartet à cordes tout aussi talentueux. Les mots, la musique et la voix ensorcelante, reconnaissable entre toutes, sculptent un espace tout entier dédié à l'écoute.

LECTURE / JAZZ  
SAMEDI 21 JANVIER - 19H30  
Théâtre municipal

TARIF **A** DURÉE 1H25

POÉSIE DE  
**PRÉVERT, VIAN, DESNOS**  
DITE PAR  
**JEAN-LOUIS TRINTIGNANT**

MUSIQUE  
**ASTOR PIAZZOLLA**  
CRÉATION LUMIÈRE  
**ORAZIO TROTTA**  
MISE EN ESPACE  
**GABOR RASSOV**  
ACCORDÉON  
**DANIEL MILLE**  
VIOLONCELLE  
**GRÉGOIRE KORNILUK**  
VIOLONCELLE  
**PAUL COLOMB**  
VIOLONCELLE  
**FRÉDÉRIC DEVILLE**  
CONTREBASSE  
**DIEGO IMBERT**  
ARRANGEMENTS  
**SAMUEL STROUK**  
SON **TRISTAN DEVAUX**  
LUMIÈRE **GAÉTAN LAJOYE**

Co-production  
Le Train Théâtre de Portes-lès-  
Valence et Les Visiteurs du Soi





JEUNE PUBLIC  
À PARTIR DE  
8 ANS

THÉÂTRE  
MARDI 24 JANVIER  
10H ET 14H30 scolaires  
Théâtre municipal

TARIF  DURÉE 50 MN

PAR LA COMPAGNIE  
**SAGGLIOCCO ENSEMBLE**  
MISE EN SCÈNE  
**ANNE-SOPHIE ERICHSEN**  
AVEC  
**GUANDALINE SAGLIOCCO**  
MUSIQUE ET CRÉATION SONORE  
**NADINE ESTEVE**  
SCÉNOGRAPHIE ET DÉCORS  
**SILJE STEINSVIK**  
TEXTE  
**GUANDALINE SAGLIOCCO ET**  
**ANNE SOPHIE ERICHSEN**  
LIBREMENT INSPIRÉ D'UN TEXTE  
DE **FREDRIK BRATTBERG**  
CRÉATION LUMIÈRE  
**TRYM SIGURDSEN ET**  
**JEAN VINCENT KEREBEL**  
RÉGISSEUR SON  
**TRYM SIGURDSEN**  
RÉGISSEUR LUMIÈRE  
**HANS PETTER HENRIKSEN**  
IDÉE/CONCEPT  
**GUANDALINE SAGLIOCCO**

Production **Sagliocco Ensemble**  
Coproduction **Grenland Friteater**  
Avec le support de **Spenn.no**, **Fond for**  
**Utoevende Kunstnere** et de la région  
du **Télemark**

*La compagnie a reçu de nombreux prix pour ses créations précédentes : Prix de l'ASSITEJ (Association Internationale de Théâtre Pour l'Enfance et la Jeunesse), Prix du festival Moxix, Prix Gullsekken (Norvège).*

# Scène Art !

La magie du théâtre et ses mille possibles

Scène Art ! parle du théâtre et de l'art dramatique. Comment se fabrique un spectacle et en quoi consiste exactement le travail de l'acteur.

Sarah Bonnard a trouvé son bonheur sur internet : *Réalise ton spectacle en 45 minutes*, une méthode garantie sans failles. Le kit complet comprend accessoires, costumes, lumières, système son et une étrange valise contenant les consignes à suivre. Elle a choisi l'histoire en promo *La servante et le secret du château*, rires, larmes et frissons assurés. Il ne lui manque que le public !

**Rencontre avec l'artiste à l'issue de la représentation.**

*Elle n'a jamais traîné des pieds. Ni supporté qu'on lui marche dessus. A chaque pas, la miraculée de la télé-réalité assoit un peu plus son indépendance.* Télérama

CHANSON  
VENDREDI 27 JANVIER - 20H30  
Zinga Zanga

# Olivia Ruiz

Une artiste exceptionnelle orientée plein sud !

Olivia Ruiz sort son premier album *J'aime pas l'amour* en 2003, avec lequel elle sera nommée aux Victoires de la Musique (révélation scène). Son deuxième album *La Femme Chocolat* (2005) s'écoulera à plus d'un million d'exemplaire et lui vaudra les récompenses d'Artiste féminine et de Spectacle de l'année en 2006.

Il sera suivi de *Miss Météores* (2010) et de son dernier opus en date *Le calme et la tempête* (2012), enregistré à Cuba.

En octobre 2013, à la MC2: Grenoble elle incarne sous la direction de Jean-Claude Gallotta et Jacques Osinski Candelas, *La Gitane de L'Amour Sorcier*, ballet pantomime que Manuel de Falla écrivit en 1915.

Olivia Ruiz se produira à Béziers avec des reprises de ses précédents albums et les titres de l'album actuellement en création.

Première partie

Coup de cœur artistes locaux

TARIF **A** DURÉE NC

CONFIGURATION  
ASSIS/DEBOUT



MUSIQUE  
SAMEDI 28 JANVIER - 19H30  
Théâtre des Franciscains

# Horizon Prolongé

Un dialogue musical exceptionnel

Plusieurs univers se croisent et se rejoignent à l'écoute de ce duo.

Mario Forte et Vincent Carezni se sont rencontrés durant leurs études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris et le feeling s'est tout de suite installé entre les deux hommes.

Mario est un brillant violoniste Classique et Jazz, professeur au sein de la Haute École de Musique de Lausanne. Vincent, accordéoniste d'exception trouve son inspiration dans la musique Classique et les Musiques Populaires.

Les deux musiciens vous feront voyager à travers le temps, les époques, les styles et des compositions personnelles qui permettront d'effacer quelques frontières qui peuvent encore subsister entre les genres.

TARIF **D** DURÉE 1H15

VIOLON **MARIO FORTE**  
ACCORDEON **VINCENT CARENZI**

PROGRAMME  
**VIVALDI, BLOCH, PIAZZOLLA,**  
**GALLIANO...**

Production **OCB-MUSIQUÉ**

*Un Don Giovanni évidemment irrésistible.*  
La Montagne

*Une vision puissante (...) dont on ne sort pas indemne.* Opéra Magazine

LYRIQUE  
JEUDI 2 FÉVRIER - 20H  
Théâtre municipal

# Don Giovanni

L'éloge de la fuite

Précédé des accords prémonitoires de la mort, Don Juan surgit au beau milieu d'une scène d'agression et de meurtre. L'opéra s'ouvre comme un roman policier, se poursuit par la recherche du criminel - lui-même animé d'une terrible frénésie de séduction et de défi -, ponctuée par un spectaculaire dénouement incarné par la statue du Commandeur.

Avec Mozart et Da Ponte, rien n'est jamais ordinaire : ce deuxième ouvrage de leur trilogie commune est un chef-d'œuvre éclatant où l'esprit « bouffe » le dispute à la tragédie. *Pierre Thirion-Vallet*

TARIF



DURÉE 3H10  
avec entracte

DRAMMA GIOSCO EN DEUX ACTES

MUSIQUE DE

WOLFGANG AMADEUS MOZART

LIVRET DE LORENZO DA PONTE

D'APRÈS GIOVANNI BERTATI

CRÉATION PRAGUE, 29 OCTOBRE 1787

DIRECTION MUSICALE AMAURY DU CLOSEL

MISE EN SCÈNE PIERRE THIRION-VALLET

DÉCORS FRANK ARACIL

COSTUMES VÉRONIQUE HENRIOT

LUMIÈRES CHARLES OSMOND

MAQUILLAGES / COIFFURES

AGNÈS BAYARD-MASSOT

TRADUCTION ET SURTITRAGE

DAVID M. DUFORT

REGIE SURTITRAGE ELISABETH MULLER

AVEC

DON GIOVANNI GIANLUCA MARGHERI

LEPORELLO LEONARDO GALEAZZI

DON OTTAVIO GUILLAUME FRANCOIS

COMMANDEUR / MASETTO PIOTR LEMPA

DONNA ANNA JUDITH FA

DONNA ELVIRA MAGALI PALIES

ZERLINA SOPHIE BOYER

DISTRIBUTION SUSCEPTIBLE D'ÊTRE

MODIFIÉE

CHŒURS OPÉRA NOMADE

ORCHESTRE

PHILHARMONIQUE DE TIMISOARA

*Chanté en italien, surtitré en français*

Coproduction

Opéra Nomade - Centre Lyrique Clermont-Auvergne





JEUNE PUBLIC  
À PARTIR DE  
6 ANS

CINÉ - CONCERT  
MARDI 21 FÉVRIER - 14H30  
Théâtre municipal

# Pierrot Pierrette

Cinéma muet en concert

Pierrot Pierrette, film muet de 1924 a été conçu par un des grands maîtres du cinéma, Louis Feuillade, né dans l'Hérault. Cet ancien directeur des établissements Gaumont dirigea en vingt ans plus de huit cents films, dont des séries comme Les Vampires, Fantômas...

Pierrot et Pierrette habitent dans une caravane avec leur grand-père, chef de piste dans un cirque. Pour gagner leur vie, ils chantent dans les rues et semblent très heureux. Mais une dame est déterminée à placer le vieil homme dans une maison de retraite et les enfants à l'orphelinat...

Le film est accompagné en musique et en direct par trois musiciens multi-instrumentistes : violoncelle, saxophones, accordéon, piano et des instruments traditionnels occitans (hautbois languedocien, vielle à roue, fifre, tambour).

**Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.**

TARIF **JP** DURÉE 1H20

FILM DE **LOUIS FEUILLADE**  
COMPOSITION MUSICALE  
**ROBERTO TRICARRI**  
ACCOMPAGNEMENT EN DIRECT  
PIANO, ACCORDÉON, VIELLE À  
ROUE **ROBERTO TRICARRI**  
CLARINETTE, SAXOPHONES,  
FLÛTE TRAVERSIÈRE, GUITARE,  
HAUTBOIS LANGUEDOCIEN,  
FIFRE **JEAN MACH**  
VIOLONCELLE, INSTRUMENTS  
ÉLECTRONIQUES, ORGUE DE  
BARBARIE, BANJO, TAMBOUR  
**MAXIME DUPUIS**  
CONTEUSE **ISABELLE FRANÇOIS**

*Version français-occitan  
Création 2016*

Coproduction  
**CinéMusiques, Olt Up, en cours**  
Aide à la création  
Département de l'Hérault

*Avec ses à-coups et ruptures d'humeurs, le flamenco, comme d'ailleurs le hip-hop qui prend le relais, fait sauter les bouchons de ce Sacre optimiste et désirant.*

Le Monde

*A force d'arpenter la lune, José Montalvo y trouve des trésors. Le dernier rapporté se nomme Y Olé !*

Le Figaro

**[ À VOIR EN FAMILLE ]**

**DANSE**  
**SAMEDI 25 FÉVRIER - 20H30**  
**Zinga Zanga**

**TARIF **B** DURÉE 1H10**

CHORÉGRAPHIE  
**JOSÉ MONTALVO**  
ASSISTÉ DE **JOËLLE IFFRIG**  
ET **FRAN ESPINOSA**  
SCÉNOGRAPHIE ET CONCEPTION  
VIDÉO **JOSÉ MONTALVO**  
COSTUMES **ROSE-MARIE MELKA**  
ASSISTÉE DE **DIDIER DESPIN**  
LUMIÈRES **GILLES DURAND,**  
**VINCENT PAOLI**  
COLLABORATEUR ARTISTIQUE  
À LA VIDÉO **SYLVAIN DECAY**  
**PASCAL MINET**  
INFOGRAPHIE **SYLVAIN DECAY**  
**CLIO GAVAGNI, MICHEL JAEN**  
**MONTALVO**  
COORDINATION ARTISTIQUE  
**MELINDA MUSSET-CISSÉ**  
CRÉÉ ET INTERPRÉTÉ PAR  
**KARIM AHANSAL DIT PÉPITO,**  
**RACHID AZIKI, ABDELKADER**  
**BENABDALLAH DIT ABDALLAH,**  
**EMLINE COLONNA,**  
**ANNE-ELISABETH DUBOIS,**  
**SERGE DUPONT TSAKAP,**  
**FRAN ESPINOSA, SAMUEL**  
**FLORIMOND DIT MAGNUM,**  
**ELIZABETH GAHL, ROCÍO**  
**GARCIA, FLORENT GOSSEREZ,**  
**ROSA MARIA HERRADOR,**  
**CHIKA NAKAYAMA, LIDIA REYES,**  
**BEATRIZ SANTIAGO, DENIS**  
**SITHADÉ ROS DIT SITHA**  
RÉPÉTITEURS EN ALTERNANCE  
**DELPHINE CARON ET EMLINE**  
**COLONNA, SIMHAMED**  
**BENHALIMA ET FOUAD HAMMANI**

# Y Olé !

Une célébration exubérante de la vie

Après sa relecture amoureuse de Cervantès dans *Don Quichotte du Trocadéro* accueilli à Béziers en 2014, José Montalvo nous plonge dans un univers enchanteur sur fond de musique classique (*Le Sacre du printemps de Stravinsky*), de flamenco et de tubes de son adolescence.

« On rapproche souvent le tableau de Pablo Picasso *Les Demoiselles d'Avignon* et *Le Sacre du printemps* d'Igor Stravinsky comme étant deux œuvres emblématiques de la modernité. Cette nouvelle création se présente comme un diptyque chorégraphique dans lequel j'ai voulu poser une image populaire à côté d'un tableau de Picasso, poser des chansons populaires à côté d'une œuvre de Stravinsky [...] » José Montalvo

**Spectacle conseillé à partir de 9 ans.**

Production **Théâtre National de Chaillot**  
Coproduction **Les Théâtres de la Ville**  
de Luxembourg





CONCERT  
JEUDI 2 MARS  
10H ET 14H30 scolaires  
Théâtre des Franciscains

[COMPLET]

# Vivement l'été

Un concert pour chasser l'hiver

L'auteur compositeur interprète des groupes Regg'Lyss et l'Art à Tatouille, Roland Ramade, (Mets de l'huile) a trouvé le truc pour chasser l'hiver : le reggae occitan. Une dizaine de morceaux sur la thématique des saisons, des animaux, de la vie, composés lors d'ateliers d'écriture avec des enfants sont prétexte à une rêverie : comment faire venir l'été ? Il faut inventer une ambiance estivale, surchauffer la salle et surtout, il faut chanter, chanter tout le temps ! Enfin un concert pour les enfants ! Venez tous chanter ! Vous verrez c'est l'été !

Rencontre avec les artistes à l'issue du concert.

TARIF **JP** DURÉE 1H

PAR LES TOURNESOLS  
AVEC ROLAND RAMADE  
HÉLÈNE PAGES  
ALAIN BEURRIER  
JEAN-MARIE PONS

Co-produit par les Tournesols,  
Théâtre de Villeneuve les Maguelone  
Soutenu par DRAC Languedoc  
Roussillon



MUSIQUE  
SAMEDI 4 MARS - 19H30  
Théâtre des Franciscains

[COMPLET]

# Jazz New Orleans

Aux sources du jazz

Un orchestre de jazz dans l'esprit des années 20 et 30, un répertoire aux accents de Louis Armstrong et Duke Ellington, des incursions dans le charleston et la biguine, jusque dans le rythm and blues de Ray Charles ou le répertoire français de Serge Gainsbourg et Henri Salvador.

Avec la chaleur de la voix et des instruments du jazz traditionnel - trompette, saxo, trombone, piano, guitare/banjo, contrebasse et batterie - , ce septet au style puisé aux sources de la Nouvelle Orléans vous fera retrouver l'ambiance des clubs de danse et des cabarets de l'âge d'or du swing.

TARIF **B** DURÉE 2H

PAR LE GROUPE JAZZ CATS

Production OCB MUSIQUÉ





DANSE  
JEUDI 9 MARS - 20H  
Théâtre municipal

**[NOUVEAU]**  
**PASS FLAMENCO**  
**3 SPECTACLES 50€**

# La Niña Gorrión

La môme Piaf et le flamenco

Avec cette nouvelle création, la Cie AMAPOLA, composée d'artistes flamencos français, rend hommage à une immense interprète apparemment éloignée de cet univers, mais dont la vie et les textes n'ont rien à envier aux mythiques étoiles du monde Flamenco, dont sa contemporaine, Carmen Amaya. La ressemblance est frappante : même fragilité physique, même vie brève et intense, mêmes blessures de l'enfance, et mêmes désillusions de l'amour. Nées misérables, stars adulées, terrassées par leurs excès. Les chansons choisies dans l'immense répertoire d'Edith Piaf, certaines en relation avec l'Espagne, ont été traduites en espagnol pour être adaptées, interprétées et chorégraphiées sur les grands styles du Flamenco.

TARIF  DURÉE 1H20

CHANT **MARIANO ZAMORA**  
GUITARE **LENY « EL FLAQUITO »**  
VIOLON **SYLVIE CASSAGNE**  
DANSE  
**SERENA DE SOUSA**  
**LOLA NAVARRO**  
**ELISA « LA CHISPA »**  
RÉCITANTE **ELODIE BUISSON**  
TRADUCTION EN ESPAGNOL  
**JOSÉ GUILLEN**  
ADAPTATION AU FLAMENCO  
**MARIANO ZAMORA**  
ADAPTATIONS MUSICALES  
**EL FLAQUITO**  
MONTAGE DES DOCUMENTS  
VIDEO **MICHEL TORTES**  
IDÉE ORIGINALE ET DIRECTION  
ARTISTIQUE **PEPE DE NIEVES**

Production exclusive **AMAPOLA**

Retrouvez le programme complet  
du Festival Flamenco sur le site  
[www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr)



CHANT  
VENDREDI 10 MARS - 19H  
Chapelle des Pénitents

# Pureza, rabia, y miel

Les voix féminines du Cante

**Sara Flores** est une gitane de Barcelone. Elle jongle avec le répertoire flamenco, en femme chaleureuse et passionnée. Sa voix de soie noire en quête perpétuelle d'émotion communique sans peine à son auditoire la force unique portée par le *cante*.

**Juan Cortés**, formé par le maestro Manolo Sanlucar, a accompagné les danseurs Antonio Canales et Cristina Hoyos, mais aussi les chanteurs Duquende et Mayte Martín.

Les deux artistes expriment un flamenco traditionnel, avec tous ses ingrédients, notamment la «rage et le miel», qui symbolisent l'état d'âme des artistes flamencos, partagés entre la révolte et le plaisir de vivre.

**[ NOUVEAU ]**  
PASS FLAMENCO  
3 SPECTACLES 50€

**DURÉE 50 MN**

**ENTRÉE GRATUITE**

CHANT **SARA FLORES**  
GUITARE **JUAN CORTÉS**

Retrouvez le programme complet  
du Festival Flamenco sur le site  
[www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr)



DANSE  
SAMEDI 11 MARS - 19H30  
Théâtre municipal

# Bailaor, years 10 años

Un flamenco sans artifice

Dans ce spectacle que le chorégraphe reprend 10 ans après sa création, Antonio Canales défend et expose un flamenco sans artifices, éloigné de la superficialité. En effet, après plusieurs années d'innovations risquées et parfois incomprises, la maturité l'a poussé à se défaire du superflu. *Bailaor* est né d'une demande de son public qui lui disait « ne te déguise pas, c'est toi que nous voulons voir danser. »

C'est donc maintenant qu'il faut aller voir Canales, se laisser émouvoir par sa danse, plus intime, plus bouleversante, comme drapée par l'ombre de l'amour, à la fois plus obscur et plus lumineux.

« Dans *Bailaor*, j'essaye de communiquer la nudité du flamenco, en m'entourant des meilleurs interprètes sans me soucier de leur âge ni de leur condition. » A. Canales.

**[NOUVEAU]**  
PASS FLAMENCO  
3 SPECTACLES 50€

TARIF **B** DURÉE 1H15

DIRECTION ARTISTIQUE ET  
CHORÉGRAPHIES  
**ANTONIO CANALES**  
DANSE **ANTONIO CANALES**  
DANSEUSE INVITÉE  
**MÓNICA FERNANDEZ**  
GUITARE **PACO IGLESIAS**  
PERCUSSION **JOSÉ CARRASCO**  
CHANT  
**MIGUEL SOTO « EL LONDRO »**  
**DAVID « EL GALLI »**  
RÉGIE TECHNIQUE  
**OSCAR DE LA SERNA**

Production **SOLOXARTE Producciones**

Retrouvez le programme complet  
du Festival Flamenco sur le site  
[www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr)



DANSE  
JEUDI 16 MARS - 20H  
Théâtre municipal

# Ama bailando

Rojas habité par le baile flamenco

Après son accueil triomphal à Béziers en 2014, Amador Rojas est de retour avec sa dernière création.

Raffiné, délicat, précieux et subtil, avec un goût certain pour le maquillage et les accessoires, Amador Rojas est une personnalité à part dans le milieu des artistes flamencos actuels, un des plus originaux et créatifs.

Avec *Ama bailando*, Amador Rojas présente une fois de plus un spectacle original, à « l'imagination libérée, dans sa forme et son esthétique si personnelle, mais toujours porté par le cri ancestral et profond du cante ». *Ama bailando*, la toute dernière création de cet atypique chorégraphe, va sans aucun doute étonner, surprendre, séduire.

**[ NOUVEAU ]**  
**PASS FLAMENCO**  
**3 SPECTACLES 50€**

TARIF **B** DURÉE 1H20

CHORÉGRAPHIES  
AMADOR ROJAS  
DANSE AMADOR ROJAS  
DISTRIBUTION EN COURS

Retrouvez le programme complet  
du Festival Flamenco sur le site  
[www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr)



DANSE  
SAMEDI 18 MARS - 19H30  
Théâtre municipal

**[NOUVEAU]**  
**PASS FLAMENCO**  
**3 SPECTACLES 50€**

# El Mirar de la maja

Un pur joyau

*El mirar de la Maja* est une oeuvre originale imaginée à partir des modèles anonymes du peintre Goya. Cette création s'attache à restituer les mouvements, les poses, les couleurs de ces images féminines. Par son éclectisme assumé, Sara Calero est capable d'harmoniser les gestes en construisant des passerelles qui transgressent les frontières et mêlent la virtuosité avec l'émotion.

Depuis la chrysalide qui émerge d'une enveloppe plastique, jusqu'au corps qu'elle recouvre elle-même de peinture et transforme en Maja goyesque, Sara Calero nous donne une leçon de bon goût visuel, musical, et chorégraphique.

Spectacle suivi d'une « Fin de fiesta » en clôture du Festival Flamenco.

TARIF **B** DURÉE 1H15  
+ fin de fiesta

IDÉE ORIGINALE **SARA CALERO**  
ET **GEMA CABALLERO**  
DIRECTION ARTISTIQUE ET  
CHORÉGRAPHIES **SARA CALERO**  
DIRECTION MUSICALE  
**GEMA CABALLERO**  
COMPOSITION, ADAPTATION  
ET ARRANGEMENTS **F. DE LA RUA,**  
**P. ROMERO LUIS, G. CABALLERO**  
DESSINS ET VIDEO  
**MARTA AZPARREN**  
COSTUMES **CARMEN GRANELL**  
DANSE **SARA CALERO**  
CHANT **GEMA CABALLERO**  
GUITARE FLAMENCA  
**FERNANDO DE LA RUA**  
GUITARE CLASSIQUE  
**PABLO ROMERO LUIS**  
SON **SERGIO SARMIENTO**  
RÉGIE **ÁFRICA RODRIGUEZ**

Production **EnDirectoProducción**

Retrouvez le programme complet  
du Festival Flamenco sur le site  
[www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr)

*Une jolie façon d'entrer dans l'univers  
passionné de Mozart.* Télérama

*Un véritable enchantement !*  
Pariscope



JEUNE PUBLIC  
À PARTIR DE  
7 ANS

THÉÂTRE MUSICAL  
**MARDI 21 MARS - 10H** scolaires  
**MERCREDI 22 MARS - 15H** tout public  
Théâtre municipal

# Mozart l'Enchanteur

Le monde imaginaire d'un enfant prodige

« Mozart, enfant-adulte pour l'éternité, a bouleversé le monde par son génie, par son foisonnement musical. Grands airs, magie, danses endiablées, rencontres avec les puissants des cours d'Europe, relation fusionnelle avec son père, tendresse sans borne pour sa mère et sa sœur... Mozart, un tourbillon. Un vertige génial. » *William Mesguich*

Mozart l'Enchanteur nous fait voyager à travers les plus belles pages musicales du grand maître. On redécouvre avec émotion les premières pièces pour clavier de son enfance prodige, sa délicieuse *Tartine de beurre* ainsi que ses folles variations sur *Ah vous dirai-je maman*.

Sur scène deux comédiens chanteurs lyriques, soprano et baryton, interprètent des airs et duos de ses opéras les plus célèbres, *Don Juan*, *Les Noces de Figaro*...

**Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.**

TARIF **JP** DURÉE 55 MN

DE CHARLOTTE ESCAMEZ  
PAR LA COMPAGNIE  
THÉÂTRE DE L'ÉTREINTE  
MISE EN SCÈNE  
WILLIAM MESGUICH  
SUR UNE IDÉE ORIGINALE  
D'ESTELLE ANDREA  
AVEC ESTELLE ANDREA,  
RONAN DEBOIS EN ALTERNANCE  
AVEC JACQUES-FRANÇOIS  
L'OISELEUR DES LONGCHAMPS,  
JULIEN CLÉMENT  
ET WILLIAM MESGUICH  
COSTUMES ET MASQUES  
ALICE TOUVET  
LUMIÈRES  
MATHIEU COURTAILLIER  
ARRANGEMENTS MUSICAUX  
JÉRÔME BOUDIN CLAUZEL  
SON FRANCK BERTHOUX  
DÉCOR CAMILLE ANSQUER

Production déléguée Théâtre de l'Étreinte  
Avec le soutien de la Région Île de France  
au titre de la permanence artistique,  
du Conseil Général du Val de Marne au  
titre de l'aide au fonctionnement et de la  
SPEDIDAM



*Sans céder à la mode du rétro,  
Lambert Wilson prouve qu'il y a des chansons  
qui sont éternelles. Carrefour des savoirs*

*De grands standards populaires (...) revisités  
avec goût et une sincérité évidente. La vie*

CHANSON  
SAMEDI 25 MARS - 20H30  
Zinga Zanga

# Wilson chante Montand

Lambert Wilson aime changer de registre, et alterner le métier d'acteur avec celui de chanteur. En revisitant le répertoire d'Yves Montand, comédien-chanteur lui aussi, il nous permet de retrouver les plus grands succès du chanteur franco-italien mais également des morceaux moins connus. Lambert Wilson souligne ses points communs avec Montand : «Nous avons, je pense, la même hauteur de voix [...], le même goût pour certains poètes», avant de manifester le désir réel de «rendre hommage à Montand sans jamais l'imiter». Une question d'affinités donc, mais pas seulement. La volonté de transmettre un pan du patrimoine de la chanson française a aussi sa place dans ce très beau spectacle.

TARIF **A** DURÉE 1H30 ENV.

AVEC **LAMBERT WILSON**  
MISE EN SCÈNE  
**CHRISTIAN SCHIARETTI**  
DIRECTION MUSICALE  
ET ARRANGEMENTS  
**BRUNO FONTAINE**

Production **Les Visiteurs du Soir**  
et **Démons Productions**



*On ne se lasse pas de cette  
grande comédie immortelle,  
qu'elle se déroule hier ou  
aujourd'hui, elle touche, émeut,  
fait rire.* Figaroscope

*C'est intelligent et réussi(...).  
Et c'est épatant.* Télérama

THÉÂTRE  
JEUDI 20 AVRIL - 20H  
Zinga Zanga

# Trissotin ou les femmes savantes

« On n'en peut plus ! On pâme. On se meurt de plaisir. »

Une comédie de génie, qui plonge au cœur d'une famille bourgeoise qui déraile - folie d'une mère toute puissante, filles sacrifiées, femmes hallucinées, stratagèmes, ruse et désarroi des hommes. La maison Chrysale est au bord de l'implosion !

Description d'une précision et d'une drôlerie inégalées de l'émancipation des femmes au sein d'une société patriarcale, pièce extraordinaire sur le féminisme et les misogynies, *Trissotin ou les Femmes Savantes* est à la fois une critique sociale intense et la photographie d'un désastre familial.

TARIF **B** DURÉE 2H15

DE MOLIÈRE  
MISE EN SCÈNE, DÉCOR &  
COSTUMES MACHA MAKEÏEFF  
LUMIÈRES JEAN BELLORINI  
ASSISTÉ D'OLIVIER TISSEYRE  
SON XAVIER JACQUOT  
COIFFURES ET MAQUILLAGE  
CÉCILE KRETSCHMAR  
ASSISTÉE DE JUDITH SCOTTO

CHRYSALE EN COURS  
PHILAMINTE ODILE ROIRE  
ARISTE PHILIPPE FENWICK  
ARMANDE MAUD WYLER  
HENRIETTE VANESSA FONTE  
TRISSOTIN EN COURS  
BÉLISE THOMAS MORRIS  
CLITANDRE IVAN LUDLOW  
VADIUS ATMEN KELIF  
MARTINE LOUISE REBILLAUD  
L'ÉPINE ET JULIEN  
ARTHUR DESCHAMPS  
LE NOTAIRE PASCAL TERNISIEN

Production  
La Criée Théâtre national de Marseille  
Coproduction Festival des Nuits de  
Fourvière - Théâtre Gérard Philipe, Centre  
Dramatique National de Saint-Denis  
Centre Dramatique National Orléans/  
Loiret/Centre - Centre Dramatique  
Régional de Tours - Théâtre Olympia

Spectacle créé aux Nuits de Fourvière  
à Lyon en juin 2015



CHANSON  
SAMEDI 22 AVRIL - 20H  
Théâtre municipal

# Madalena

Un chœur unique à la spiritualité solaire

Sur ce texte populaire médiéval, peu de choses ont été écrites, et la partition en a été égarée voilà plus de deux siècles. Aujourd'hui, sur scène, 23 chanteuses d'expression occitane exhument ce texte précieux, faisant la part belle au divin, tout en l'agrémentant de multiples influences musicales.

Pour interpréter *la Madalena*, Manu Théron a convié ces 23 chanteuses, issues des groupes La Mal Coiffée, Le Chœur de la Roquette, Encò de Botte, Misé Babilha, Les Supers Belles. Les percussions accompagnent les moments les plus passionnés et contribuent à faire entendre ce que la ferveur engage chez les interprètes, en privilégiant toujours l'expressivité et la générosité du chant.

TARIF  DURÉE 1H

DIRECTION ARTISTIQUE  
MANU THÉRON  
CHANT, PERCUSSIONS  
HÉLÈNE ARNAUD  
KARINE BERNY  
MAGALONA BIZOT-DARGENT  
MAGALI BIZOT  
MYRIAM BOISSERIE  
LISE BORKI  
MURIEL CHIARAMONTI  
ANAÏS ANDRET CARTINI  
LAETITIA DUTECH  
IZA FRANÇOIS  
COLETTE GUILHEM  
CAROLE LAZZERI  
GAËLLE LÉVÈQUE  
GÉRALDINE LOPEZ  
ANNIE MALTINTI  
DALELE MULLER  
HÉLÈNE PAGÈS  
AUDREY PEINADO  
MÉLODIE PERRIN  
MARIE-NOËLLE PIERACCI  
CAMILLE SIMERAY  
CAROLINE TOLLA  
FANNY TULASNE

Production La Compagnie du Lamparo





THÉÂTRE D'OBJETS / MARIONNETTES

**MARDI 25 AVRIL**

**10H ET 14H30** scolaires

**Théâtre des Franciscains**

# Adieu Bienvenida

L'art de raconter des histoires

Ce qu'aime Bienvenida, c'est avant tout préparer de délicieuses sardines pour régaler marins, musiciens et voyageurs qui viennent s'installer à sa table le dimanche. Mais ce que Bienvenida aimerait par dessus tout, c'est que les bonnes choses ne s'arrêtent jamais. Pourtant, la vie fait repartir les marins en mer, et les voyageurs à leurs voyages. Entre théâtre et jeu de marionnettes sublime, l'histoire de Bienvenida raconte les cycles de la vie et la nécessité de terminer certaines choses pour que d'autres puissent commencer.

TARIF **JP** DURÉE 55 MN

COMPAGNIE MIMAIA TEATRO  
SCÉNARIO ET MISE EN SCÈNE

**DORA CANTERO**

MANIPULATION, INTERPRÉTATION,  
MUSIQUE **DORA CANTERO**  
ET **MINA TRAPP**

CONSTRUCTION DES  
MARIONNETTES ET SCÉNOGRAPHIE  
**MINA TRAPP** ET **ANGEL NAVARRO**

SON **IVO GARCIA SUÑE**  
REGARD EXTÉRIEUR

**ANNA CARNER**

GRAPHISME, ILLUSTRATION  
**MINA TRAPP**

Diffusion **23 ARTS** - Roser Vilà  
Production **Miamaia teatro**,  
Centre international de la marionnette  
de Tolosa (Topic), Proyecto Generación

*Prix DRAC d'or meilleure dramaturgie  
2014*

*Prix du jury enfants pour le meilleur  
spectacle Festititeres 2013*

*Je suis allé la voir en concert et cela m'a confirmé qu'au-delà de la chanteuse, elle était une artiste totale, auteur de ses textes, showwoman, sachant emmener la variété vers les sons du rock.*

Jean-Claude Gallotta



DANSE / CHANT  
VENDREDI 28 AVRIL - 20H30  
Zinga Zanga

# Volver

Véritable étonnement scénique

« À l'origine, ma rencontre avec Olivia Ruiz. C'était sur le spectacle de L'Amour sorcier de Manuel de Falla en 2013. Elle y était venue pour chanter le rôle principal de Candelas mais j'espérais secrètement qu'elle veuille aussi y danser. Non seulement elle a accepté mais elle a insisté pour répéter avec les danseurs, suer sang et eau [...].

[...] Je lui ai alors proposé un soir [...] de créer ensemble une comédie musicale ayant pour thème l'histoire de sa vie : une fille du Sud aux prises avec ses deux pays, avec ses deux cultures, avec son désir de l'un et de l'autre, avec les rejets qui vont parfois avec. Et ce constat : l'expression " pays natal " n'a pas de pluriel. » *Jean-Claude Gallotta*

TARIF **B** DURÉE NC

CONCEPTION  
**JEAN-CLAUDE GALLOTTA,**  
**OLIVIA RUIZ**  
CHORÉGRAPHIE  
**JEAN-CLAUDE GALLOTTA**  
ASSISTÉ DE **MATHILDE ALTARAZ**  
TEXTE **CLAUDE-HENRI BUFFARD**  
ET **OLIVIA RUIZ**  
DRAMATURGIE  
**CLAUDE-HENRI BUFFARD**  
AVEC **OLIVIA RUIZ** (CHANT ET  
DANSE), **SES MUSICIENS ET**  
**9 DANSEURS**

Production **Groupe Émile Dubois /**  
**Cie Jean-Claude Gallotta**  
Coproduction Biennale de la danse de  
**Lyon 2016 / Théâtre National de Chaillot**  
Centre chorégraphique nationale  
**Grenoble / MA scène nationale**  
**Pays de Montbéliard (en cours)**  
Avec le soutien d'**Asterios Spectacles**  
et de la **MC2 : Grenoble**

*Création 2016*

*Quand dans un être vient s'incarner la parfaite alchimie du corps et de l'esprit, pour convoquer l'enfance qui est restée en nous et restaurer la grâce et la magie du spectacle vivant... Charente libre*

*Spectacle hors norme dans lequel David Dimitri joue avec la gravité et la virtuosité en suscitant l'enthousiasme chez les petits et les grands à la cadence des émotions, des rires et des frissons.*

*Les nuits de Fourvière*

**[ À VOIR EN  
FAMILLE ]**

CIRQUE  
MERCREDI 3 MAI - 15H  
JEUDI 4, VENDREDI 5 ET SAMEDI 6 MAI - 19H30  
Arènes

# L'Homme Cirque

Il fait son cirque à lui tout seul

À l'image de l'homme-orchestre, l'Homme Cirque fait tout et tout seul... Acrobate élégant, bricoleur ingénieux, musicien tout terrain, funambule époustouflant... Il offre, dans un univers intime et artisanal, tout un programme de cirque qui vacille entre rires et frissons. Il nous raconte, avec authenticité et générosité son histoire de cirque où il conjugue à la première personne tous les temps et ses nombreux talents. Il se risque même à faire l'homme-canon et des saltos sur son fil pour mieux nous faire sursauter et vibrer. Les grands retombent en enfance et les petits écarquillent les yeux jusqu'au final hors du commun...

**Rencontre avec l'artiste à l'issue de la représentation.**

TARIF **B** DURÉE 1H

AUTEUR ET INTERPRÈTE  
**DAVID DIMITRI**  
CRÉATION LUMIÈRE  
**JÉRÔME SOUFFLET**

Emile Sabord Production



88



© Pollicino Casetta



THÉÂTRE  
MARDI 9 MAI  
Théâtre municipal  
14H30 scolaires  
19H tout public

# Le Petit Poucet

Dédié à tous les Petits Poucets qui,  
avec légèreté, traversent les forêts du monde

Ce spectacle raconte l'histoire du petit Pollicino (Petit Poucet), le plus jeune de sept frères abandonnés par leurs parents: perdus dans la forêt, suivis par l'ogre qui veut les dévorer, finalement sauvés par l'audace du plus petit D'entre eux.

Le protagoniste de cette histoire est petit, si petit... le plus petit. Mais sa grande peur ne l'anéantit pas. Au contraire, sa curiosité, son envie de connaître les aspects les plus durs et cruels de la réalité le transforme en vainqueur.

**Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.**

TARIF **JP**

**DURÉE 1H**

**+ rencontre avec les artistes**

PAR  
LA CIE ACCADEMIA PERDUTA/  
ROMAGNA TEATRI  
DE MARCELLO CHIARENZA  
MISE EN SCÈNE  
GIANNI BISSACA  
AVEC CLAUDIO CASADIO  
ET BEPPE TURLETTI  
MUSIQUES DE  
BEPPE TURLETTI



*Un spectacle bouleversant, tendu  
comme la corde d'un pendu.*

Le Monde

*Xavier Simonin et l'harmoniciste  
J.J. Milteau portent d'une même voix,  
ou plutôt d'un même soufflé,  
un récit haletant.*

Libération

THÉÂTRE  
MERCREDI 17 MAI - 20H  
Théâtre municipal

# L'Or

La ruée vers l'or comme on ne l'a jamais racontée

L'Or fait partie des grands textes populaires. Dans une langue incroyablement flamboyante, Blaise Cendrars décrit l'histoire véridique du Général Suter, suisse et aventurier, qui quitte un beau jour de 1834 femme et enfants pour traverser l'Atlantique et le continent sauvage américain. Il sera le premier à s'installer et faire fortune en Californie. En 1848, la pépite qui déclenchera la ruée vers l'or est découverte sur ses terres qu'il verra, impuissant, pillées et dévastées par les chercheurs d'or.

Xavier Simonin donne voix à cette écriture, prolongée et enveloppée par l'harmonica pudique et passionné de Jean-Jacques Milteau

**Rencontre avec les artistes à l'issue de la représentation.  
Spectacle conseillé à partir de 11 ans.**

TARIF



DURÉE 1H30

D'APRES

**BLAISE CENDRARS**

AVEC

**XAVIER SIMONIN**

**JEAN-JACQUES MILTEAU**

ADAPTATION ET MISE EN SCENE

**XAVIER SIMONIN**

COLLABORATEUR ARTISTIQUE

**JEAN-PAUL TRIBOUT**

MUSIQUE ET DECOR SONORE

**JEAN-JACQUES MILTEAU**

SCENOGAPHIE **CHRISTIAN TIROLE**

CREATION LUMIERES

**ALEXIS KAVYRCHINE**

CREATION COSTUMES

**AURORE POPINEAU**

MISE EN SON **FRANCK SEGUIN**

Production **SEA ART**

Soutenu par le **Conseil Général**

du Val de Marne, la ville de Vincennes,  
la Spéridam, l'Adami

# POLIT'CIRCU

92





THÉÂTRE  
VENDREDI 19 MAI - 20H  
ET SAMEDI 20 MAI - 19H30  
Théâtre des Franciscains

# Polit'Circus

La campagne électorale bat son plein !

*Entrez, Mesdames et Messieurs, entrez, entrez !  
Entrez dans la ménagerie ! Entrez, entrez !  
Entrez ! Vous y verrez la bête politique,  
Le grand bonimenteur des estrades publiques,  
Auguste des palais, clown des démocraties,  
Le guignol des écrans !...*

Musique et mesures électorales s'enchaînent, au POLIT'CIRCUS, et les clowns s'en donnent à cœur joie, pour le plus grand bonheur des spectateurs-électeurs qui vont tous crier : *Ya qua, Ya qua, Ya qua caracaca !* Qui sera l' élu de la soirée ?

Commande de RADIO FRANCE-CULTURE, POLIT'CIRCUS a été créé en avril 2002, sous forme de feuilleton radiophonique. Le Théâtre des Franciscains à Béziers a accueilli la résidence de création du 8 au 18 mai 2016. La pièce est aujourd'hui portée à la scène pour la première fois.

TARIF  DURÉE 1H30

DE JEAN-PIERRE PELAEZ  
PAR LA CIE SEPT ROSES  
MISE EN SCÈNE  
MIREILLE HUCHON  
AVEC BERNARD LABORDE  
MIREILLE HUCHON  
GÉRARD MASCOT  
(DISTRIBUTION EN COURS)  
LUMIÈRE ET SON PIERRE BIRBA  
SCÉNOGRAPHIE, DÉCORS  
EN COURS  
COSTUMES EN COURS

*Création 2017  
POLIT'CIRCUS est publié aux Editions  
de l'Harmattan-Paris*

Co-Production  
Compagnie Sept Roses / Théâtre  
de l'Entresort (Narbonne), L'Illustré  
Théâtre (Pézenas), THALr dans le  
cadre du Mars des Auteurs 2017,  
les Théâtres de Béziers.

Retrouvez le programme complet  
du Festival Mars des Auteurs  
sur le site [www.ville-beziers.fr](http://www.ville-beziers.fr)

# JEUNESSES MUSICALES DE FRANCE



## MARDI 18 OCTOBRE

### FINN MC COOL... Légendes d'Eire

Histoires et musiques venues d'Irlande  
Avec *Agnès et Joseph Doherty*

Ce duo virtuose nous entraîne au cœur de l'Irlande magique où les vertes vallées sont hantées par une fabuleuse mythologie dénombrant de multiples dieux, des géants et les fameux leprechauns, ces lutins malicieux et bougons qui n'en font qu'à leur tête.

## MARDI 15 NOVEMBRE

### VOUS AVEZ LE BONJOUR DE YODOK

Nouvelles musicales

Avec *La Compagnie Philomène*  
(*Véronique Ferrachat et Emmanuelle Saby*)

Comédiennes, chanteuses et musiciennes, à deux voix et quatre mains, les deux artistes donnent vie aux surprenantes nouvelles de Peter Bichsel : Vous avez le bonjour de Yodok et Une table est une table. On y découvre une langue toute en jeux et en rebonds, des personnages extravagants et des interrogations faussement naïves qui appellent d'autres questions – la liberté, la difficulté de communiquer, la folie.... Tout est millimétré, savamment exécuté, subtil et délicieusement loufoque. Un régal !

## MARDI 17 JANVIER

### DÉCACORDE

Péripéties à 10 cordes  
Avec *le Duo Solea*

(*Armen Doneyan et Michèle Pierre*)

À eux deux, ils ont dix cordes, deux caisses de résonance et beaucoup de choses à nous raconter. Le son perlé et énergique de la guitare s'unit parfaitement au timbre chaleureux et vivant du violoncelle. Leur répertoire commence aux abords de l'Espagne de Cuba et du Brésil et s'élargit jusqu'à la musique d'aujourd'hui. À dix cordes, ça déménage !

## JEUDI 11 MAI

### MARRE MOTS

Concert sensible et mots d'enfance  
Avec *Yoanna et Brice Quillion*

Exploration sensible, poignante (et néanmoins drôlatique) du monde des émotions. Colère, peur, joie, tristesse...voilà des emportements qui saisissent dès l'enfance et que l'on n'a de cesse, en grandissant, de canaliser, étouffer, faire oublier.

## VENDREDI 12 MAI

### LE MERVEILLEUX VOYAGE DE NILS HOLGERSSON

Théâtre musical à dos d'oiseau

Avec *Éléonore Billy et Martin Coudroy*

Spectacle plein d'humour et de poésie où l'on découvre la richesse de la culture scandinave avec une tradition musicale peu connue qui se révèle variée, typée et étonnamment vivante.



#### Renseignements

JM France

5 rue Jean Laurès – 34500 Béziers

Tél : 04 67 30 08 91

Email : [aperez@jmfrance.org](mailto:aperez@jmfrance.org)

Ces spectacles sont programmés uniquement en temps scolaire au Théâtre Municipal. Les informations et les imprimés seront envoyés aux établissements scolaires au mois de septembre.



# LES FESTIVALS

96



## FESTIVAL BÉZIERS TANGO

**14, 15 ET 16 OCTOBRE 2016**

Ensemble Hyperion (p10)  
Master-class,  
initiations au tango  
et démonstrations par des  
maestros argentins  
*Ruben et Sabrina Veliz*  
*Fausto Carpino et*  
*Stéphanie Fesneau*  
*Gustavo Gomez et la troupe*  
*De mi Tierra*  
Milongas (bals de tango),  
apéros tango, despedida  
(bal de fin de festival)

En partenariat  
avec l'association  
Mar y Tango



## FESTIVAL FLAMENCO

**DU 8 AU 18 MARS 2017**

Sara Flores (p66),  
Almador Rojas (p70),  
Sara Calero (p72),  
Antonio Canales (p68)  
et la Cie Amapola (p64)  
Projections de films espagnols  
Exposition - Jacques Charvet  
Conférence illustrée  
Styles et techniques  
de la danse flamenca  
Bal sévillan  
Spectacle des écoles  
de danse sévillane

En partenariat avec Amapola,  
La Marisma, Monciné, Iberbanco  
et le Ciné Club Biterrois.



## MARS DES AUTEURS

**LA COMÉDIE LOUFOQUE**  
**DU 5 AU 20 MAI 2017**

Lectures théâtrales  
Rencontre/débat avec  
Dominique JAMET  
Théâtre Amateur Opéra  
panique d'A.Jodorowski  
Polit' Circus  
de Jean-Pierre Pelaez  
Création (p92)

En partenariat avec  
l'association THALr  
(Théâtre d'auteurs  
en Languedoc Roussillon)  
Renseignements  
au 06 03 46 06 78

# PLAN DE LOCALISATION

1 Réfectoire et Cloître  
des Abbés de Saint-Aphrodise

2 Hôtel de Ville

3 Théâtre Municipal

4 Zinga Zanga  
Traverse de Colombiers  
Moniflourès

5 Musée des Beaux-Arts  
Hôtel Fayet

6 Musée des Beaux-Arts  
Hôtel Fabrégat

7 Musée Taurin

8 Cathédrale Saint-Nazaire

9 Musée du Biterros

10 Service de l'Action culturelle  
Théâtre des Franciscains

11 Maison des Jeunes et de la  
Culture

12 Église de la Madeleine

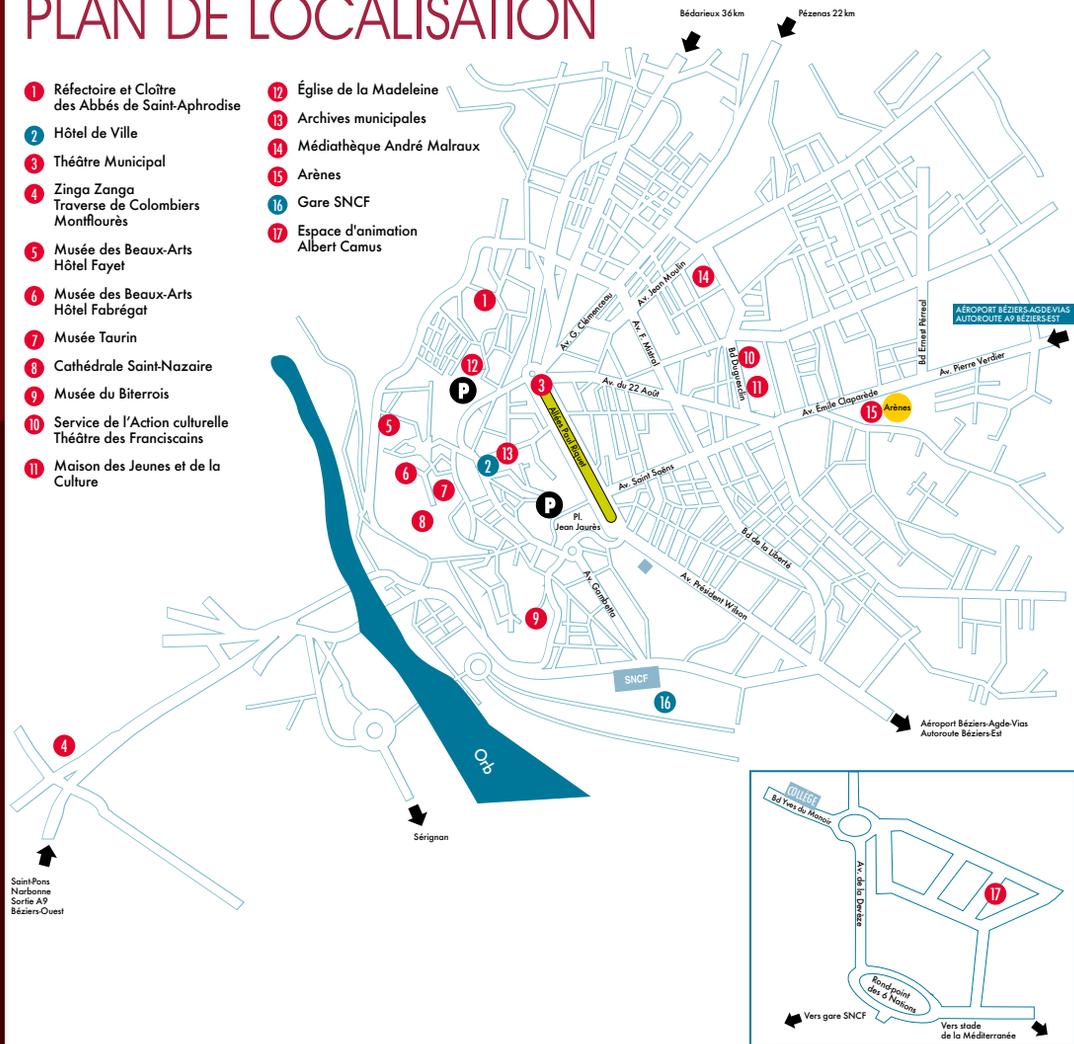
13 Archives municipales

14 Médiathèque André Malraux

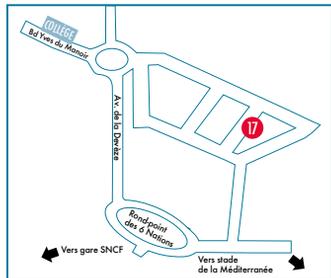
15 Arènes

16 Gare SNCF

17 Espace d'animation  
Albert Camus



Saint-Pons  
Narbonne  
Sortie A7  
Béziers-Ouest



# THÉÂTRES de BÉZIERS

SAISON 2016 - 2017

**THÉÂTRE MUNICIPAL**

ALLÉES PAUL RIQUET

34500 BÉZIERS

04 67 36 82 82

[billetterie.theatre@ville-beziers.fr](mailto:billetterie.theatre@ville-beziers.fr)

